

心靈點滴

文/吳國維（羅東社區大學校長）

宜蘭、羅東社區大學 102 年上學期規劃了 16 場的「專題講座」，內容含括：勵志、藝術、文創、社區營造、環境生態、社會企業、農村發展等議題，本校已連續辦理 14 年從無間斷，在週六、週日辦演講，豐富宜蘭鄉親的心靈生活，不僅是宜蘭縣社區大學的堅持，在全國各社區大學中也是一項創舉。

爲了讓沒有到場聆聽者也能透過文字感受到現場的精彩，本校特別將演講內容整理成冊，爲了慎重起見，本期的講座在完成書面的記錄後，特別寄給每位講者謄清修正，並且徵得演講者同意後彙編入冊。

本集中，總共收錄 13 場精彩講座記錄：

台灣有不少新瑞導演，努力發掘需要關注的議題，拍成電影讓大家看到許多感人的故事，本期安排四場電影講座，第一場是黃嘉俊導演的「搖滾夢想 一首搖滾上月球」，透過影片說明六個罕見疾病孩子的父親，如何經由音樂，完成表演夢想，並且互祝小孩都能平安又健康的長大。影片中看到六位父親因爲小孩的各種狀況身心俱疲，不過，讓他們得以堅強面對的，除了無怨無悔的愛，音樂也提供壓力抒發的管道，讓這些老爸得以休息後重新再出發。

第二場是陳潔瑤導演帶來的「你還記得”流星”嗎?」，這是一部紀錄宜蘭縣南澳鄉金岳社區回舊部落尋根的故事，金岳社區這幾年有青年回鄉參與社區營造，透過耆老訪談，尋找共同記憶，及推展社區產業，已打出相當知名度，爲了讓年長者也能回到深山中的老部落緬懷，特別提出「耆老直昇機圓夢」計

畫，陳潔瑤導演回鄉拍片，將社區多年來的努力與長者的期盼透過影片娓娓道來，不但感動人心，也有助於圓夢計畫經費的募集。

第三場電影講座是由黃信堯導演拍攝的「帶水雲」，描述雲林地區因超抽地下水導致地層下陷所面臨的困境，是一部具有反思性的影片，黃導演說，環境改變所付出的代價很高，環境失去更可能回不來，所以一個有遠見政府，任何開發，應該考慮到環境成本，一味的追求經濟，有時看似眼前得利，其實將來要付出更多的代價來回復。

第四個場次由游智煒導演帶來「長髮假面」、「小聚離」、「我是男子漢」三部影片，黃導演說，拍片與寫作一樣，要用貼近自己的事情，身邊最有感覺的事物往往能拍出最讓人感動的作品，這需要透過觀察力的培養，同時發揮創意，就可以創作出獨特的故事劇本。

有人透過電影，完成個人夢想，也有人經由體力的極限，完成個人志趣，易思婷是一個讀書相當順利的女孩子，一路從北一女、台大，還出國念了資訊科學博士，但她選擇了一條與一般人不同的道路：攀岩運動，甚至將這些冒險、自我探索的歷程，寫成一本書「睡在懸崖上的人」，易思婷指出，人生不管做什麼，熱情最重要，有熱情的人生活才會鮮活，也才有辦法活出人生的意義與價值。

最近幾年經常可以聽到「文創產業」這個名詞，彷彿任何商品加上文創，價格就可以翻上幾倍，但到底什麼是文創產業，又該如何才能將舊有的物品加以創新，賦予新生命，也是一門學問。

連俊名是佛光大學產品與媒體設計系講師，以他多年研究

收集的各種案例進行說明，讓參加者了解何謂文創，連俊名老師表示，要能感動人心，必須捉住精神層次，賦予產品感情，有故事及特殊意涵較易得到消費者的共鳴。

這讓我想到了，最近很熱門位在宜蘭火車站南側的「幾米公園」，這個地方是原鐵路局舊宿舍區，經過整修成為行人徒步區，透過幾米繪本中的場景、人物在此具體呈現，讓看過繪本或是曾經被劇情深刻感動者可以經由場景氛圍重新回味，算是一個成功的文創案例，不過要維持這個園區的新鮮度，一段時間過後得加入新的元素，或是辦理相關活動，熱度才有辦法持續。

另一個文創案例在三星鄉，領頭羊是幸福果食創辦人廖誌汶先生，他是善於說故事的人，回想以前農村是相當熱鬧的，但是近年來農村發展有限，許多子弟都外出謀生，所以他就想辦法利用農村的現有優勢來創造價值。廖誌汶推出赤腳在田野中享用五星級特餐、安排在一大片綠色田菁中設置幽靜的用餐區，可以聆聽蟲鳴鳥叫，可以仰望蒼穹，這些都是廖誌汶發揮巧思與創意，其田園魅力連台灣第一大餐飲連鎖王品集團負責人戴勝益都曾前來取經。

台灣的節慶文化是融合過去的生活經驗，逐漸積累而成，他吸收過去的養份，同時也需要符合現代人所需，只要捉住節慶精神，其實節慶活動可以轉變為任何形式來展現，葉永韶是燦景古建築研究室負責人，曾經與社區大學合作辦理「**Bike** 宜蘭媽祖古廟 騎求平安」活動，用騎腳車背媽祖的方式，進行土地巡禮，講究環保，沿途用掌聲代替鞭炮聲、雙手合十虔誠膜拜，代替香煙裊裊的清香，吸引三百多位年青人參加，車隊往山邊田野騎去，可以欣賞美麗的田野風光，也領略到雅致的信仰文化，「**Bike** 宜蘭媽祖古廟 騎求平安」活動明年還會持續辦理，不但「騎求平安」，也要祈求台灣這一塊安

身立命的土地得以永續發展。

除了文創產業，出國打工旅遊正熱門，許多三十歲以下的年輕人，都利用機會，一方面打工賺錢，一方面增廣見聞，瞭解異國文化，讓青春不留白，不過出國打工增加人生閱歷，也有許多需要注意事項，有準備才能玩得盡興，不虛此行。張喞老師喜好自助旅行，年紀輕輕，已到過三十多個國家，特別以多年的旅遊經驗，提供有意成行者許多寶貴之意見，有意打工旅遊者，這場講座內容是彌足珍貴的，值得細細閱讀。

攝影如果只是追求技術上的精進，往往只是拍出美的作品，如果可以加入人文關懷，照片中的人、事、物是會感動人的，林育德老師是社區大學相當優秀的攝影課程講師，他的作品往往能捉住瞬間的感動，讓人回味無窮。

根據統計，台灣目前東南亞勞工約有 45 萬人，配偶約 10 幾萬人，但是台灣沒有任何的刊物是給他們看的，這些離開母語環境的異鄉人如果能夠有一份用自己的語言說出自己的處境，為新住民發聲，他們的處境才得以改善，而在台灣就有這樣一份報紙：四方報。四方報總編輯張正應邀到社區大學演講，說明辦報的理念與成效。而日前發生「便當文」事件，在場的民眾也為張正加油打氣，肯定張正長期協助新住民得以用自己的詞彙去述說，進而翻轉新住民在台灣處境。

近年「社會企業」在全球蔚為風潮，形成一場新的公民自覺與自發的運動，透過「社會企業」這個概念，可以累積大家對於「如何用商業力量改變社會問題」的知識與智慧，也會創造出許多交流圈，讓在不同領域或地區努力著的社會創業家們可以透過這裡交流互動，將台灣的社會企業領域連結起來。

宜蘭縣第三部門發展中心也想將「社會企業」的概念引進

宜蘭，特別與本校合作，辦理「社會企業---帶動社會進步的新引擎」講座，邀請台灣大學陳東升教授主講，並且邀請陽光社會福利基金會事業部楊智安經理、白米社區林瑞木理事長參與座談，為宜蘭縣的「社會企業」概念推展打下礎基。

最後要介紹的是獨立音樂創作者黃鐘瑩，黃老師首先引導現場的聽眾聆聽演講室周圍的聲音，要大家培養耳朵的聆聽力，她說聲音工作者要比常人有更敏銳的觀察力，透過不同聲音的表現，可以讓各種作品達到需要的意境，所以音效或配樂都是一門大學問，有時看完一部好的電影，之後再聽到這部電影的配樂，當時所受的感動與畫面就會回到腦海中，讓人重溫影片的精彩。

社區大學是非營利組織，堅持取之於社會用之於社會，因此每年辦理有助於學習成長的活動，如女性影展、公民素養論壇、開學活動走入社區、秋季旅行等，102 年下學期同樣規劃許多精彩的專題講座內容，歡迎鄉親一起來聽講，參加社區大學活動，豐富心靈生活。

宜蘭暨羅東社區大學 102 年上學期「專題講座」彙編

目錄

心靈點滴 《二十六》

心靈點滴..... 吳國維(羅東社區大學校長)

宜蘭社區大學

第一場.....01

講題：打工旅遊面面觀－青年壯遊還是台勞？

講者：張喁·耕莘健康管理專校英文講師

第二場.....13

講題：從產品與媒體設計看文創商品與文化加值

講者：連俊名·佛光大學產品與媒體設計系專任講師

第三場.....23

講題：從《帶水雲》談環境變遷與永續

講者：黃信堯·台北市紀錄片從業人員職業工會常務理事

第四場.....33

講題：一個巴掌拍不響！聲音大驚奇！！

講者：黃鐘瑩·獨立音樂創作者

第五場.....43

講題：流浪之歌、四方之聲：四方報的過去、現在與未來

講者：張正·四方報創刊總編輯

第六場.....51

講題：生活就是故事，找到故事動手拍電影

講者：游智煒·電影「生命狂想曲」導演

第七場.....57

講題：社會企業·帶動社會進步的新引擎

講者：陳東升· 國立台灣大學 社會系教授

羅東社區大學

第一場.....69

講題：聆聽心底的聲音，找尋人生熱情

講者：易思婷·「睡在懸崖上的人」作者

第二場.....77

講題：搖滾夢想一首搖滾上月球

講者：黃嘉俊· 導演

第三場.....89

講題：放映影片·你還記流星嗎?

講者：陳潔瑤· 導演

第四場.....95

講題：來趟「迷人雅致的宜蘭創意節慶」小旅行

講者：葉永韶· 燦景古建築研究工主持人

第五場.....105

講題：從心攝影

講者：林育德· 羅東社大講師

第六場.....113

講題：農村創意與行銷－價值與價格

講者：廖誌汶· 幸福果食創辦人



第一場(宜蘭社區大學)

講題：打工旅遊面面觀-青年壯遊還是台勞？

講者：張喁(耕莘健康管理專校英文講師)

日期：102年3月31日(日)

地點：宜蘭縣政府文化局二樓演講廳

打工旅遊面面觀-青年壯遊還是台勞？

大家好，我叫張喆，今天要跟大家聊的是「打工旅遊面面觀—青年壯遊還是台勞？」。我會從四個部分談起：（一）有哪些地方可以打工度假？（二）打工旅遊的一天。待會主要以澳洲為例，因為台灣人大部分都去澳洲，我自己的經驗也是在澳洲。（三）生存之道在其中：去那邊需要注意哪些東西？（四）最後留一點時間給大家提問。

首先，目前可以去打工度假的國家共有 10 個國家。大洋洲有澳洲、紐西蘭；亞洲有韓國跟日本；歐洲有英國、德國、比利時、以及今年剛開放的愛爾蘭；美洲有加拿大跟美國—美國是暑期工讀的性質，限制比較多。最早開放的是紐西蘭跟澳洲，最近剛簽約的是比利時跟愛爾蘭。簽證通常都以一年為主，除了澳洲如果符合某些規定的話是可以申請二簽，另外就是英國，申請就是兩年。年齡限制都是 30 歲，除了加拿大是 18-35 歲；美國是 18-28 歲，且還必須是在學的學生之外。各國開放的名額多寡不一，唯一沒有限額的就是澳洲，所以大部分的台灣人都是去澳洲。工期限制也是各國不一，像紐西蘭規定同一雇主只能工作 3 個月、澳洲 6 個月，日本韓國沒有限制，但有規定不能去酒店等風化場所、韓國則不能從事娛樂、演藝事業；美國的規定比較特別，是必須先在台灣辦理機構申請，然後他們會幫你分配工作，所以去美國很難賺到什麼錢，而且也只能在每年的 6 月 1 號-9 月 30 號暑假的這段時間去，限制很多，但它會另外給你 30 天的時間純旅遊不能工作，就是要你把暑假賺的錢花光。

如果你不只是想工作，想念書也行，像紐西蘭能給你 6 個月的進修時間。財力證明—很多學生都請爸媽先把錢轉進你的戶頭，等拿到簽證後，再還給爸媽，所以這難度不高，一般

都 10 萬塊上下，目的是希望你剛過去前一兩個月還沒工作，至少有一點錢可以過生活。語文要求——幾乎都沒有什麼語文要求，只要敢衝就去了，除了美國有要求托福新制要 61 分、雅思 5.0 是中上的水準；另外比利時要求需英/法/荷/德語的其中一種。時薪也很重要，基本工資最高的是澳洲，最高可到台幣 570 元。韓國時薪跟台灣差不多，但首爾的物價卻是比台灣高。美國也不高，再扣一些代辦費其實賺不了什麼錢。最特別的是英國，英國的物價是台北的四倍吧，我們在台北坐一趟捷運在 20-30 元，在倫敦就將近 100 元，所以物價非常高，但它們的時薪才 270 元，很多去的人都是虧錢的。

看完這些基本的規定後，我們剛提到澳洲可以申請第二年的簽證，但前題是你必需到偏遠地區工作，如北領地、西澳等較少背包客去的地方待三個月以上，還得從事第一級產業——農、林、漁、牧、工等當地人不願意做的工作。其實澳洲會開放打工旅遊就是因為欠勞工，澳洲面積是台灣的十幾倍大，但人口卻比台灣還少，澳洲大學畢業生的起薪是台灣的數倍。此外，早上 8、9 點上班，下午 4、5 點下班，他們通常不願意加班，也非責任制，而且當地的白人較不願意做勞力的工作，因此想了這個計畫。台灣人大部分去的就是澳洲，既沒名額限制、薪水又高。紐西蘭環境也不錯，只是有名額限制；加拿大是唯一超過 30 歲還能去的地方，所以想抓住青春尾巴的各位，加拿大是個選擇。另外，美國算是「暑期打工旅遊計畫」而不是純粹的打工旅遊，因為有很多限制，而且可能會虧錢，除非是真正想體驗，否則真的要認真思考一下再決定是否到美國打工度假。

這幾年來限額往往沒有額滿的國家就是德國跟英國，德國跟韓國很像，不會講德文真的很難找到工作。德國很重視技術，因此技術及勞力工作很少會用外國人。英國——簡單一句「貴」，除非你不在倫敦；此外，因為現在歐洲景氣普遍不好，

所以找工作很難。以西班牙為例，年輕人的失業率高達 50%，本地人都很難找到工作了，怎麼還會用外國人，對吧！最後，愛爾蘭跟比利時，才剛開放，資訊不多，因此不知其實際情況為何？

那麼，來台打工旅遊的外國人多嗎？答案揭曉前，我們先了解一下台灣青年前往打工旅遊人數最多的國家：澳洲>日本>紐西蘭；去年有 13 萬人至澳洲打工旅遊，其中，第一名是英國人，台灣排第五：英國>韓國>愛爾蘭>德國>台灣，在這 13 萬人裡，今年估計會有 2 萬個台灣人去澳洲。那多少人來台灣？從 2004 年至 2011 年全部打工旅遊的人不到 1000 人，以日本佔最多。

打工旅遊的一天一台灣最多人去的是澳洲，我自己的經驗也是澳洲，因此就以澳洲為例跟大家分享。我在澳洲的工作就是採番茄，在一望無際的番茄田，每天早上 5 點多起床，推著小推車採番茄。早上撿一大籃、下午再撿一大籃就收工。在那邊工作要慎選老闆，通常白人老闆比較大方，因為他們自己過得很好，所以也不太會為難你。但是也有不少農場的老闆是東南亞人或是東歐人，因為農場工作很辛苦，白人不願意做。可能東南亞人自己日子過得很勤苦，對打工旅遊者通常也會相對比較要求較多。我有次在採番茄時，老闆就在我旁噴農藥，但一般規定採收前兩周是不能灑農藥的。之前曾現採現吃了幾顆番茄，吃下去的都是農藥！下班時，看到農藥上寫「DANGEROUS P O I S O N」，所以各位去澳洲賺錢記得也要保護自己。

去那邊英文有可能會變好嗎？番茄並不會教你英文。其實做勞力工作很簡單，在去之前，有人跟我說一定要帶兩種手套：一種是手術用的橡膠手套，因為爛掉的番茄味道很難聞，所以戴手套可以隔離一些味道；第二是要帶棉布手套，另外，

我還買了水電工用的厚橡膠手套，但工作一周後第二層的厚棉布手套也都破了，因為勞力工作不難，難在同一個動作必須做幾千幾萬次。但身體真的變比較好，畢竟每天早上 5 點起床，10 點睡覺，又做勞力的工作，所以每天都覺得精神抖擻很健康。每天下午 4、5 點貨櫃車就來載農產品回去販售。澳洲的農夫一般收入不錯，因為他們有類似經紀人的角色，農夫可上網看哪類農場品價格好，等價格好再賣，原則上仲介的工作就是幫你收、藏、賣，農夫只要依據自己的判斷販售農產品。這種制度不錯，台灣可以參考。但如果你不想從事農業，服務業也不錯，只是收入比較低，服務業取代性太高了，且大部分都在大城市的東澳，雖然澳洲有最低保障薪資，但因為背包客太多，所以有些老闆會喊低價來雇用勞工，所以東澳賺不到什麼錢，很多人都會上半年在東澳、下半年去西澳賺錢。

去那邊英文學不好還有個原因是一台灣人太多了，我過去澳洲的班機上有 200 多人，幾乎都是要去打工的，簡直是台勞專機。當然也有互相照應的好處。那邊生活不會只是工作，還有一些玩樂。每天下午 5 點下班到就寢前時間很長，我也培養出做菜的興趣，當然回台灣這興趣就沒了。周末時，就是烤肉，不然就是辦 party，一人一道菜聯絡感情。除了跟人互動外，當地的風景也很好，最常做的就是釣魚。當地會規定太小的魚不能帶回，釣魚也需買釣魚證，他們保育工作做得很好。要注意的是澳洲，特別是西澳很多野生動物，所以開車一定要很小心。在澳洲生活真的很優閒，收入高、工作時間短，因此也常常聚餐，尤其是會做菜的人最受歡迎。

綜合上述：一般而言，勞力工作賺得比服務業多，白人老闆也會比東南亞老闆優；以區域來說大城市都在東澳，背包客也在東澳，所以那邊工作難找、競爭激烈；西澳或北領地背包客比較不願意去，工作機會相對多、薪水高。另外，大家去打工旅遊的心態除了體驗不一樣的生活，或者去旅遊，打工旅遊

可以像當地人一樣玩的很徹底，不用花太多錢，還能存一點錢回來；當然也有人是為了學語言而去的，但就像剛講的，不是人到了澳洲英文自己就會變好，還是要用心學習。也有人是為了拿到澳洲的居留的簽證而留在那，其實很多人想留在那，畢竟那裏生活太容易了。大部分人的目的是賺錢，時薪 5、6 百元，一個月可賺個 10 萬左右，我曾認識一個台灣人很認真，4 點農場下班，晚上再去餐廳工作，一年可賺個 150 萬。但真的這麼好賺嗎？

那邊生活不便宜，最貴大概是租房費用，郊區最便宜四人房一個月也要一萬多塊，市區通常更貴；外面吃也很貴，所以大部分都自己煮，因為原物料便宜；另外就是一稅金，如果在澳洲待超過 6 個月以上就可以算居民，扣居民的稅，怎麼扣呢？18 萬以下不用扣稅，但一般都會超過，所以大部分的人都會被扣 15% 的稅。所以錢除了被政府扣到一部分的稅之外，最大的開支應該是玩吧！玩會花很多錢，例如汽油，價格是台灣的 2 倍，所以我們光去個海邊玩，來回油錢就上千塊。但一般來說，基本上回來帶個 2、30 萬沒什麼問題。

接下來，我們來談談「為什麼『要去』or『不要去』打工度假」？

為何有人說「不要去打工」？（一）打工度假的經驗帶不回家—打工總是要回來的，但這一、兩年的經驗對你找工作有幫助嗎？坦白說，沒有！很少有加分的作用。（二）一年事業的空窗期影響生涯規劃—回來台灣後你可能會發現工作不好找；自己留在台灣打拚的同學工作早已上軌道，但你還要從頭開始。（三）我覺得更重要的是心態的問題，畢竟澳洲的工作環境跟台灣有很大的不同，回來可能很難適應。（四）有錢去旅遊、去享受—有人覺得好好賺錢再出去旅遊，比到那邊工作輕鬆。總之，三思而後行，每個夢想包裝的背後，可能有很

多現實的盲點你看不見。

爲什麼「要去」打工度假？（一）這不是工作經驗，而是工作體驗—例如工作很辛苦，能體會出團隊很重要。還學到賺錢真的很辛苦，尤其是對社會上基層的勞動人口；過去你可能鄙視他們沒錢低技術缺學歷，透過打工旅遊你學會了對他們更有禮貌，了解到最低工資的實現對保障草根階層生活安穩的重要性。在一個公平的社會裡，職業無分貴賤，我們都是以不同的角色爲社會貢獻，每個兢兢業業的人都值得我們尊重。（二）人生的規劃掌握在自己手上一我們都有不同的原因決定去打工度假，但從中學到什麼東西是完全掌握在自己手上。想學好英文，每天拿本字典去逛超市買菜到餐廳吃飯已經夠讓你的英文突飛猛進。晚上住 Backpack 時不要老是對着電腦用網絡看電影，隨便在客廳找個外國背包客聊聊天認識多一點朋友，我不相信你的英文會學不好。（三）你有機會認識你人生中最最重要的朋友—旅行時，很容易把人的優點缺點無限放大，如果在旅途上你能找到一個知心好友，他們絕對有機會成爲你一生一世的好朋友。（四）如果你喜歡有錢去旅遊去享受，你應該不會是打工度假的料。打工度假，從來都不是讓你只是擁有物質奢華的度假型享受。但有很多經驗，見聞，感覺，不是你一兩天時間可以花錢買回來的。你不是遊客，你是居民。打工度假的好處，是讓你有機會深入的了解一個地方的文化，讓你有機會像本地人一樣在那邊工作、生活。（五）勇氣與獨立—能提起勇氣走一條跟別人有點不一樣的路時，你會承擔更多風險，但，同一時間，你才能真正成爲你人生那本書的作者，活出自己的人生。打工度假這一年裡會爲你帶來很多的失敗，挫折。就是計劃再好，你的計劃永遠趕不上變化。在一個陌生的環境裡，沒有家人朋友的幫助，如果你能成功獨立面對各種問題，便是你真正長大的時候。每次的失敗，都是你學習成長最好的經驗。擔心找不到工作沒錢就活不下去，把自己臉皮弄厚一點，在商場裡每個老闆一一拜訪去問空缺。這世界上沒有不

能解決的問題，只有你不想解決不敢面對的問題。父母當然會擔心小孩，但如果你們願意放手讓他出去的話，這一年孩子會成長很多。所以我個人認為，安排個一年去打工旅遊有它的價值在。(六)做一個不一樣的自己—有這想法的大部分都是工作一段時間了，希望能來到一個新的國度展開你的新生活，放下過去的包袱，放下別人對你心中的期許，放下你人生中一些概有的想法跟方向，你在打工度假這一年有機會嘗試用一個全新的角度審視自己的人生，把你的壞習慣改掉，把你一直以來想試想做想玩的東西統統給試光光。這一年的時間，暫時離開你已有的方向道路，給了你最沒有壓力的空間展現你對生活裡的種種可能性，認清自己的喜惡，讓你活出你自己想要的人生。

十八到三十歲，是你人生裡最青春的時間。人生就像一本書，而你是你自己那本書唯一的作者。打工度假給你最重要的，不是賺錢旅行的平台，而是你一年的時間。

第三部分：生存之道：醫療、交通、生活等面向。

工作：可透過澳洲政府架設的網站，以及 Working Hostel，有些背包客住的地方會跟雇主結合，也就是說，住那附近的職缺也會公告於此，很多人一開始都從這裡找到工作；另外就是工作仲介，但我不鼓勵，畢竟去那就是要獨立，靠仲介就失去了獨立的意義；還可利用台灣知名的 Backpacker 網站，上面有很多工作的資訊，但需留意可能是黑工的資訊；最後靠朋友介紹，很多人玩到最後都是靠朋友找工作。澳洲政府建置一個就業資訊的網路平台—(Job Search)，不過對背包客的幫助不大，因為上面的工作大部分都是技術性的工作。澳洲有八個行政區，每個行政區都有最低工資的規定，西澳是農業大省，所以時薪比較高；東澳以大城市以服務業為主，薪水比較低。澳洲政府對我國人申請打工度假簽證，無名額之限制，澳洲相對較高工資水準所產生之經濟誘因，使我青年近年來對赴澳打工趨之若鶩，蜂擁而至。由於赴澳人數激增，而澳洲勞動市場所

能提供之就業機會有限，已逐漸形成粥少僧多工作難尋之情形。

建議：不要因爲一時工作難覓，委屈自己從事不肖雇主提供之不符當地勞工法令規範勞動條件之工作。此類非法工作之工資低於基本工資，且雇主不爲勞工辦理申報所得稅、工安保險及退撫基金提撥等法定事項，也就是俗稱所謂的「黑工」。另，看清合約內容，以免發生糾紛，且護照勿輕易交給仲介或雇主，最多給影本。雖有澳洲公平工作申訴公署的免費申訴管道。

如 www.fairwork.gov.au，或撥打+61 13 13 94；免費通譯服務請洽 +61 13 14 50。但是否能被妥善處理，依我個人的經驗一別抱太大希望。

交通：澳洲除少數大城市都會地區提供比較完善的大眾運輸工具外，其餘地方交通多仰賴車輛。由於很多背包客不熟悉當地交通規則、道路狀況，且駕駛方向與臺灣相反，駕駛習慣不同，易發生車禍。澳洲警方以嚴格執法聞名，胎紋太淺或夜間開車未開大燈都會被重罰，千萬勿存僥倖，逞一時之快。酒駕在澳洲屬刑事犯罪，判決一旦確定，勢將服刑。

道路設施－澳洲非都會地區之公路系統基礎設施，相較落後。澳洲的公路上，特別是日出及黃昏時刻，常有各種動物（袋鼠、鸕鶿、或無柵欄圍牧家畜如牛、羊）出沒，影響交通安全甚鉅，駕車要格外小心，盡量避免晚上開車出去。此外，澳洲境內廣大的鄉間偏遠地區，幾乎無行動電話基地臺訊號覆蓋，發生意外事故，或車輛故障拋錨時，即使撥打“000”緊急電話，也難以求援。很多發生在偏遠地區的交通意外或事故，就是無法靠手機即時求援，而使傷亡程度加劇！

澳洲很大，在那沒車如同沒有腳，大部分會在澳洲待上一、兩年者通常會買車。澳洲政府規定所有機動車輛於申領牌照或繳驗年度登記費時，都必須支付保險費，納入投保「強制第三人責任險」(Compulsory Third Party Insurance)。兩樣保險建議必須購買：1、「第三人財產損壞險」(Third Party Property Damage Insurance)——在發生交通事故後，可以由保險公司支付對方維修車輛的費用。2、道路救援(Roadside Assistance)服務，服務項目包括拖吊、換胎、開鎖、充電或換電池、補充油料等。加入這類服務會員的年費，往往會低於萬一拋錨時，請求拖吊車來拖吊一次的高額收費。

另外，更重要的一醫療保險，澳洲的醫療體系，對外國人所收取的費用極為昂貴，單以住院普通病床費為例，一晚收費約在 1,000 至 1,200 澳元之間；加護病房一日的費用更可高達 3,500 澳元，尚未含醫師診治費、醫事檢驗費及藥品費等。因此，建議必備高額的旅平險或醫療險。

入境須知：澳洲簽證僅是可以進入澳洲的必要文件之一，持有效澳洲簽證，並非代表一定可以入境澳洲。倘澳洲駐機場移民官查驗過程中，認定擬入境的外國人會將從事簽證目的不符的活動，有違反移民法之虞，有權力註銷其簽證，並即安排遣返回當事人原出發地。

其他面向：如檢查牙齒、剪頭髮等，因在澳洲花費高昂，建議在台灣先進行。台灣免稅商店買菸，因澳洲的菸酒稅非常高，在那買菸非常貴，很多背包客主動提供機場機送的服務，但其代價就是幫他帶菸進澳洲，或者可賣給當地的背包客。另外，也可至監理站申請國際駕照。此外，也可申請健保停保，只要出國超過 6 個月即可辦理，一般健保在國外使用的機率不高，可以把這錢省下來買海外醫療險。另外，如你想在澳洲做粗工，記得準備頭巾、帽子、手套，澳洲太陽很強，記得注意

防曬。最後，避免單獨外出—特別是女性，應儘量避免在清晨或深夜行人稀少或光線不足的地方行走，要隨時提高警覺。在都會地區工作的背包客，曾發生遭搶，或被當地不良青年、酗酒鬧事者、流浪原住民的騷擾攻擊、言語恐嚇或被毆打的情事，造成財物損失及精神身體上的傷害。

最後，提醒大家，重要證件需備份—護照、機票、身份證件除了影印一份備份之外，建議可以以印表機掃描的方式，並寄至自己的信箱備份，或是善用雲端空間備份。如果重要的證件遺失了，只要有網路就可以找到身份證明文件。

台灣在澳洲有四個辦事處，分別在首都坎培拉的駐澳大利亞代表處、駐雪梨辦事處、駐墨爾本辦事處及駐布里斯本辦事處。這四個駐澳機構除可提供您一般的領事服務，例如護照換發、文件證明外，當您在澳洲發生急難時，例如車禍、遭逮捕拘禁、天然災害，也樂願提供急難救助。

問與答

問：澳洲除了打工度假之外，有沒有可能在附近的大學念書，這是否有幫助？

答：之前有提到，可在那邊念書，但有時間限制，最多 6 個月。大家知道語文學校很貴，比念大學還貴。通常語文學校一個禮拜的費用約 300 元澳幣，我認爲想學語文不一定非得去語文學校，當地也有如社區大學、教會等機構，可提供便宜甚至是免費的學習機會。

問：英國或歐洲的工作會不會不好找？薪水是不是相對不高？

答：德國或歐洲國家不容易找到勞力性質的工作，但是，有人在那當華語家教一教中文，如果能在台灣弄個華語師資的資格，去那邊做這種工作就很棒，非勞力性質，薪水大約 20 歐元，有興趣者可考慮。



第二場(宜蘭社區大學)

講題：從產品與體設計看文創商品與文化加值

講者：連俊名(佛光大學產品與體設計系專任講師)

日期：102年4月20日(六)

地點：復興國中德馨樓四樓視聽中心

從產品與體設計看文創商品與文化加值

我們常常聽到文創商品，但到底什麼是文創商品，最常看到的就是比如說－「原住民」，就把原住民的圖騰印上去了，就稱他是文創商品，或者是提到宗教，就把佛號、佛像或是佛教建築物印上去，這也成了文創商品，但這就是文創商品了嗎？這是我們可以去思考的問題。

所以今天我們會從文創商品與媒體設計的角度來探討，到底什麼是文創商品，它的重點和趨勢是什麼，我接著會舉出一些原住民文創商品作為例子，我們可以針對文創商品的迷思來做個釐清。

首先，我們先了解媒體的力量，這是一部學校同學拍的微電影，它本來目的是要介紹佛光大學，但是拍得其實有點偏差，不過卻意外的造成一些影響，我們就透過這個例子來看看，所謂媒體的力量。

這本來是一部同學的練習作品，但因為拍得還不錯，就放到網路上，這部影片雖然後面有點拖戲，但這部影片原本是為要介紹佛光大學，到了快結束才帶到一點佛光大學的介紹，這和我們的預期不同，學生拍攝的重點喜歡放在文藝愛情上面，而且其中還有一些負面宣傳，但我們還是不吝將它放在網路上。

好玩的來了，前一陣子大學推甄，很多同學打電話來問，「請問電影裡面的男女主角還在學校就讀嗎？」，我覺得很奇怪，你來唸大學和男女主角有什麼關係，他回答說，「我看到你們拍的影片我很喜歡，我想來佛光學這個。」這和我們的預期完全不同，這不只是一部文藝愛情片，也沒介紹到什麼佛光

大學，但是我發現很多同學是衝著這部片子來報考佛光的，這就是媒體的力量。

所以，我們就可以試著把這種影片運用在文創商品上面。接著我們看到這則新聞，報導佛光大學同學所設計的「紅十字燈」商品，不論設計商品或是作品，我們都看到同樣的問題，如果一項商品沒有經過行銷與宣傳，知道商品的人就很有限，如果透過新聞或影片的介紹，就知道商品的存在，像是這個作品在曝光之後，就接到許多詢問電話，這就是媒體的力量，我們無法忽視。接著，我請大家看一下台藝大的學生作品，也是很有趣的，這是一部節約能源的宣導短片，告訴我們不要常開冷氣，會導致北極熊的滅絕，雖然有點戲謔，但是卻充分的傳達訊息。

接下來我們來看什麼叫做「商品」，商品是透過人類的勞動所製造出來的，商品的價值需要透過市場的機制來定位。舉例來說，藝術家創作藝術品如果只放在家，就彰顯不出價值，但它如果拿出來賣，有人買了回去，他就成了商品，它的經濟價值就被突顯出來了。

既然如此，什麼是「文創商品」，我們最常看到的將圖像（icon）印在商品上，這稱他是文創商品了。但是文創商品應該更重視其精神與內涵，如果說一件商品它在使用的過程中，可以體驗到它的文化內涵，這才是一件文創商品。接下來向大家分享一下，國內的文創商品的類形有哪些，這些作品不管是家事用品或是日常生活用品，都是運用傳統的圖騰或是器皿，擷取他的造型特徵之後，再經過轉化所設計出來的，這些作品中有很多中國傳統的圖騰，或是廟宇中常出現的圖騰，這些商品我們難以在使用過程中體會到它的內涵，只是看到它的外部形象，和這些文化產生連結，這些文化商品主要是某些元素點綴在商品上，可是我們難以在使用過程中去看到它的文化內

涵。

除此之外，原住民商品可以看到的更多，像是這是台灣原住民十二族群的圖騰，直接用在作品上，不同的族群有不同的特徵，設計師將這些圖騰直接印在明信片上面，就成了文創商品。還有些運用原住民的編織手法，編織在原住民的文化中帶有很深的意涵，不同的圖飾代表不同的意涵，但是我們在使用的时候其實不全然了解原住民的文化內容為何，如果我們沒有進一步說明，消費者是無法理解的，只是印個圖像上去，這算是文創商品嗎？是的，這是台灣市場上普遍認知的文創商品，這些商品在網路上都可以找得到，但是這些文創商品它對於文化的貢獻有哪些，我們在使用商品後對於文化意涵的瞭解又有多少，這是台灣文創商品較為薄弱的部份。

那麼，我們看見台灣文創商品的不足，我們要怎麼改進呢？「文化」並非與生俱來，文化是共有的，文化是因為一群人共同生活，必須要溝通，必須有共通的語言，於是產生了文化，這些是經由學習、環境與互動造成的。簡單舉個例子，今天假設我們要設計一個播放音樂的產品，都市的小孩和住在山裡的小孩哪一群孩子所設計的會像是我們現在所使用的 MP3 之類的產品，相信是都市的孩子。但深山裡的孩子所做的產品可能會像是鳥、蟬之類的，自然界中會發出聲音的物品的造型，這個例子說明的就是我們的生活習慣、學習、文化都會受到我們的環境影響。所以，文化是共有的價值觀念和行為準則，是因為大環境的影響所造成的。

我很喜歡這個三隻小猴的畫，畫裡面的三隻小猴，一隻摀著眼睛，一隻摀著嘴巴，一隻摀著耳朵，這三隻小猴在「非禮勿聽、非禮勿言、非禮勿視」，請問這是哪一國的文化？這是中國文化，來自於孔子。再請大家看一張照片，這是在日本拍的照片，也是三隻猴子，為什麼中國的文化會出現在日本的土

地上呢？因為日本在唐朝時接受了中國的文化，日本在當時派遣使節去中國學習中國文化，所以孔子的思想也傳到了日本。所以，文化雖然是一個群體所有，但他會經由學習而傳播出去，因此在日本可以看到中國文化。

文化和社會是密切相關的，因為文化是關乎群體，有了共識、有了共同的行為模式，經由群體的運作於是形成。文化也會傳遞，傳遞的過程中會有一些變化，不見得會保持原有的精神，再舉個例子，這是日本神社中的草繩，這個草繩比人還粗，喜宴和節慶中會出現，這個草繩在中國代表了喪事，可是為什麼在日本卻相反呢。

話說秦始皇派徐福去東瀛取長生不老藥，但真的有長生不老藥嗎，所以徐福當時為什麼要帶著童男童女呢，就是為了建立自己的社會和國家，過了好幾年，秦始皇派遣使者來到日本要找徐福，徐福想到一個妙計，就叫所有人都在家裡掛著草繩，草繩上別著白色布條，然後要每個童男童女都裝著很哀傷的樣子，當然，那時的童男童女都已經長大了，這時，秦始皇的使者看到這副景象，以為徐福死了，就回國稟報，徐福看見使者走了，於是大肆慶祝。從此以後，在日本掛草繩成了喜慶的代表。雖然，這只是傳說，但我們可以看出文化經由傳遞的過程中會出現改變。

另外，同樣的團體不見得會有同樣的文化，像是我們在唸書的時候，一個班級裡面會有很多小圈圈，甚至出社會之後，工作場合也有很多小圈圈，所以一個大文化下有很多小文化存在，這稱為次文化，像是動漫、御宅族就是一種次文化，這樣的次文化來自於日本。

透過剛剛的說明，我們可以了解到文化的意涵、傳播以及文化的分類，這些文化的呈現是透過象徵的手法，這些象徵不

見得是平面的，他可能是動作，這些象徵也不見得是台灣原住民的圖騰，在美國、加拿大等地，也有很多印地安人的圖騰，這些圖騰就是文化的代表，每個圖騰都有它的文化意涵。

而在漢文化裡面，可能透過文字、繪畫、禮儀和日常行為舉止中展現，這些都是一種象徵，透過不同的形式呈現。因此，我們在設計文化商品時，就把這些象徵融入其中。像是印地安人圍著營火唱歌跳舞，我們看到這個拖盤就把印地安人圍著營火的意象，放在托盤上面，這樣的托盤原本預計生產五千個，因為迴響熱烈，後來賣出了五萬個，這是因為印地安文化在美洲大陸被普遍了解，所以引起共鳴，購買的人就多了，於是銷售量超乎預期，所以接下來就以同樣的元素，做出各式各樣的商品，像是筆架、水果盤、項鍊、鑰匙圈等。

這就是將文化的精神、意涵灌注到商品中，並且得到消費者的共鳴的產品，這樣的商機是無限的。台灣的原住民和國外的原住民都有圍著營火的習俗，但是台灣的原住民很少生產出這樣意像的商品，其實是有點可惜的。

一項文創商品的成敗關鍵在於我們如何賦予精神。文化表現可以分為幾個層次，一是外在形式，二是行為，三是內在，越是內在層次就越精緻、越深入。在文化產品的屬性上，第一是外在的有形的、物質的，比如說達悟族的方舟，直接將它的造型、色彩、紋飾拿來運用，這是一種文創商品，但這是最表面的作法。第二是行為層次，比如說是原住民在狩獵之前的活動，或是慶祝節慶豐收，這就是行為層次，例如豐年祭的活動。第三是精神層次、心理的層次，這是意識形態層面的，賦予產品情感、故事及特殊的意涵，這是文創商品的精神意涵。

所以剛剛講的盤子就是行為層次的，我們來回想一下，我們的文創產品有什麼故事，像是原住民的穿著或是衣飾，可是

在沒有講解之前，不太能直接了解其中的意涵，因為這和我們的生活沒有關聯性。那麼如何將心靈層次的意涵提煉到產品上面，這就是創意了，這樣的成功商品我們比較少見，但這是可以努力的目標。

可是我們發現越屬於精神層次的越難理解，那麼文創商品的價值到底在哪裡？通常德國、日本的商品用很久都不會壞，在這樣的情況下，每個廠牌、每個國家的商品都有不同的特性，但是文創商品靠的不是商品的耐用性，而是商品與消費者的共鳴，他是否激起消費者購買的欲望。

文創商品是一種情感的運作，文創商品的價值是文化、是情境，比如說我們離開故鄉到台北工作，突然間很想家，想吃蒜味肉羹、糕渣，但是家太遠了，只好去深坑吃豆腐。另外文創商品是心理價值的比較，心理價值見仁見智，簡單舉例，有個男生說它的女友很漂亮，但是實際看了之後發現沒什麼，這就是情人眼裡出西施，文創商品也是一樣，因為每個人的背景不同，他能夠了解文創商品背後的價值也就不同，像是剛剛提到日本的草繩，這樣的紀念品台灣人覺得怪怪的，可是對日本人來說那是拿來送朋友祈福的伴手禮，這就是文化的不同。

所以文創商品除了情感因素外，還有品牌價值，因為情感會隨著文化而不同，但是品牌價值是會讓人死命跟隨的，像是LV的包包。不過，文創商品的 brand 影響程度不大，最重要的還是商品與情感、意念的契合，是不是能激起消費者的共鳴才是重點，讓消費者買回家。一般商品有品牌的迷思，但是文創商品較不會有這樣的情形。

接下來我們看到尿尿小童，這個尿尿小童在比利時的布魯塞爾的巷子裡面，它的故事是他在乾旱的季節裏，爲了不讓星星之火燎原，燒到社區造成災害，所以他用自己的尿熄滅星

火，救了整個城市，這就是尿尿小童的故事，但尿尿小童本身有什麼好看的，可是因為這個歷史典故，每年有千萬的遊客來到尿尿小童的雕像前一遊，這就是文創商品，尿尿小童還做成了其他商品。後來，還有尿尿女童，這些就是訴諸民眾情感，但是沒什麼人去看，算是失敗的文化商品。

台灣也複製這樣的故事行銷，把它放在京劇臉譜上。文創商品另一個來源是「影響力」，像是佛光大學不太做招生廣告，透過口耳相傳，希望學生能慕名而來，但是這樣的速度太慢。然而，現在透過網路的口碑行銷得以進行，像是宏達電派部落客寫手把使用心得 PO 在網上，影響消費者的選擇，還有很多團購美食，都是受到消費者之間口耳相傳的影響。

另外，還有名家設計可以吸引消費者，但是也有踢到鐵板的。這是上海環球金融中心，這棟建築物是日本很有名的建築師所設計，但是它的頂上原先的設計是圓形，被很多中國媒體抗議，這是日本刻意要將日本國旗中的太陽插在中國的土地上，於是被抗議，到最後日本建築公司不敵中國的沸騰民意，於是把原形改成梯形，才免除一場紛爭，這個建築物到了晚上蠻漂亮的，但是各位你覺得樣什麼，是不是像開瓶器，於是這棟大樓就把自己的大樓形狀做成開瓶器，還賣得很好，這個建築物還說不上什麼深層文化，但就這個外型，就成為文創商品。

通常文化商品是來自共鳴，至於她的操作性和實用性，恐怕就不是那麼重要。像是現在學劍道的人越來越少，於是就有人把竹劍的形狀，接合做成椅子。文創商品要能創造驚喜，才能讓消費者接受，了解故事之後，體會到生活經驗，產生驚喜，才能被消費者接受。

大家看到這是我們小時候睡過的草蓆，他也可以創造不一樣的產品，他觸及我們的記憶，有人把草蓆做成包包，這就是

一種驚喜，於是價值就出現了。所以你可以知道，文創商品的價值在於，一個是實質的價值，一個是美學的價值，它的象徵、精神層次、社會歷史、背後的意義代表了什麼。

所以到底是文化讓商品有了價值，還是文創商品讓文化有了價值，這是個有意思的問題。文創商品是不可能獨立具有價值的，他是依靠文化而產生，那麼文化的價值又如何衡量呢？我想文創商品讓文化的價值被突顯出來，讓文化可以浮現出來，被更多人看見，這樣看來文創商品讓文化的價值更加提升了。所以這樣的觀點讓各位學員了解到，我們來看《海角七號》電影中賣了什麼文創商品，像是小米酒、玻璃串珠，都成了熱銷商品，這部電影透過故事、劇情讓大家知道文創商品，同時還讓恆春和墾丁的觀光產業更上一層樓，最近的《塞德克巴萊》也是，小米酒、原住民的服飾、泰雅族觀光等都成了電影的附加效果，強化了文創商品的價值。

接下來這部影片是要讓家長讓孩子愛上大自然，透過植哉來體驗自然，這是一種愛地球的認同行銷。在台灣，當我們去了解原住民文化，這是一個可以著墨的地方，這是一個具有世界獨特性的文創商品，因為全世界沒有地方像台灣一樣，有這麼豐富的原住民文化。這麼說來，原住民文化是不可忽略的重點，因為我們對外國文化的接觸已經太過頻繁了，原住民文化現在是獨一無二的，可以經由文創商品來提升文化價值，透過媒介來完成文創商品的產出，商品設計與媒體設計是文創商品的一雙翅膀，讓文創商品可以創造文化的更高價值。



第三場(宜蘭社區大學)

講題：從《帶水雲》談環境變遷與永續

講者：黃信堯(台北市紀錄片從業人員職業工會常務理事)

日期：102年5月5日(日)

地點：宜蘭縣政府文化局二樓演講廳

從《帶水雲》談環境變遷與永續

「帶水雲」拍攝是由當時雲林縣政府文化局負責，大家對雲林的印象是黑道，再來就是古坑咖啡。縣政府希望藉由影片方式，從新把雲林縣介紹出去，當時拍攝的主題有：海口生活、媽祖信仰、濁水溪、人文生態、傳統戲曲等類別，帶水雲就是以「海口生活」為主題拍攝的。我們組成拍攝小組，首先先做田野調查，我從小在七股鄉海邊長大，台灣四面環海，讀書時候很少介紹家鄉人文地理，都是介紹中國大陸，中國大陸是大陸型態的地理環境，台灣是海洋型態的地理環境，我們對海洋與水認識很少。

雲林縣沿著沿海有四個鄉，分別是麥寮鄉、口湖鄉、台西鄉、四湖鄉。沿海這四個鄉我到底要選擇哪個區域來拍攝「海口文化」這個主題，麥寮鄉位於雲林縣的最北端，拍攝麥寮鄉就不能避免六輕這個議題，很多人拍攝六輕這個議題，想說以我們拍攝小組 2 至 3 個人力，拍攝不好夠份量夠好的這種議題紀錄片。

往南就是四湖鄉、口湖鄉，口湖鄉對我來講有一個特別的經驗就是「地層下陷」，念書的時候爸爸在麥寮工作，我有一台很舊的二手車，我會開車去台北。年輕時候就是沒錢，但是時間很多。所以我選擇不是開高速公路前往台北，是開台 1、台 17 省道，還是西濱公路「台 61」線前往台北。經過東石、布袋時候就看到這裡，地層下陷非常嚴重。

哪時候對口湖鄉的印象非常深刻，就是宜湖國中，宜湖國中不管是晴天還是下雨天，校門口與穿堂永遠都是積水，下課時候學生會脫掉鞋子，涉水穿過穿堂還有校門口，我當時就很好奇，這個學校為何整年都在淹水，讓我留下很深刻印象。哪

裡也有一座橋，水面與橋面非常接近，有一天我南下，前面幾天有下大雨，我快到橋時候，前面有兩輛轎車，不敢前進，停在路旁因為橋不見了。水淹過橋面，橋兩旁有欄杆，所以大家不敢往前，之後看到一輛卡車經過橋面，水到輪胎的 3 分之 1，我評估我的車子應該可以開過去，於是就沿著欄杆開過去，因為水很深，水已經到達車子底盤。這個經驗讓我很神奇，大熱天的橋不見了、為何橋在水面底下，因為這兩個緣故，所以我對口湖鄉印象非常深刻。我決定一定要回去口湖鄉，重新去看看口湖鄉。

10 幾年之後宜湖國中已經被拆掉、雲龍濕地也出現了。雲龍濕地原本是農田，因為兩次颱風之後積水不退，導致這些農田從此就永遠不能再耕種，扁政府時期，政府把這些農田承租下來，變成水鳥保護區。於是我構思這個地方，這裡跟南部海邊狀況不太一樣，也構思用音樂跟影像來表達「帶水雲」這部影片。因為對口湖鄉的印象深刻，所以就買一艘船，運送器材來拍攝口湖鄉影像紀錄。

口湖鄉有一個中央電台口湖分站，電台離大陸直線距離最近，因為淹水關係維修，必須用鐵牛車去運送，水比較深的話，就要用竹筏，辦公室在對面是沒有淹水問題。這裡也是地層下陷關係。口湖鄉有一條腳踏車自行車道也是因為地層下陷關係，導致淹水。2007 年去做田野調查，自行車道就積水不退，2008 年去拍攝紀錄片，2009 年都沒有下雨，我想要在自行車道旁邊拍攝草原的畫面，原本這片草原是種植甘蔗，這片土地是台糖的土地，淹水關係導致無法耕作，現在只能在這放牧牛羊。因為要拍攝下雨草原的畫面，所以一直在等下雨，結果等到雨來了，哪場雨就是 88 風災，所以影片中這片草原畫面是 88 風災哪一年拍攝的。

下一張照片的這片土地原本也是台糖的土地，用來種植甘

蔗，因為地層下陷關係，一年有 4、5 個月泡在水裡面，這裡就種白水木，因為淹水關係一直長不大。

這是影片中的碼頭，是口湖鄉的碼頭，每天漲潮時候，海水就會淹上來，退潮之後才會看到碼頭，這情形已經 10 幾年，這部影片 2009 年拍攝，2010 年我再去看，碼頭被填高了，然後水就不會淹上來。

這個照片就是雲湖濕地，現在跟拍攝時候不一樣了，最早是從嘉義布袋哪裡開始，布袋哪裡也是因為地層下陷導致淹水，現在內政部長是當時台大教授，現在去哪裡看幾乎都沒有鹽田，因為全部都變成治洪池，連同老建築物都被拆掉，取而代之就是深達 10 幾公尺的水池，這些水池被拿來當作滯洪池，去年時候口湖鄉也在動工，挖這個滯洪池。原本影片這個畫面已經不見，所以這些滯洪池對原本的地景地貌有相當大的改變。

影片拍攝地點全部都在台 61 道路以西，唯一拍攝以東就是在這裡，這些農民在聊天，他們不是討論哪片農田土壤比較好，地利比較肥厚，而是討論哪片農田地比較高，跟一般農民討論不太一樣。口湖鄉海水已經慢慢滲透到台 61 線就是西濱道路以東了，雖然不會淹水，但是被滲透土壤就會不適合在種植稻米。所以台 61 線以西很少地方有在種植稻米，東邊已經開始受到影響，海水在進來就不能在種植稻米了。

這些地層下陷問題，就拿口湖鄉來講，100 年前這裡是沼澤，因為先民用填土圍田，所以地層比較薄，也比較低，後來養殖漁業興起，因為超抽地下水關係導致地層下陷。造成地層下陷是因為超抽地下水，漁民為何要抽地下水，這是一個有趣的問題。

吐瓦魯這個國家很小，只有 26 萬平方公里，首都這個島嶼就只有 1.6 平方公里，海平面最高只有 2 公尺，所以海平面上升就是第一個被淹沒的國家。影片中各位看的出來這是一條馬路嗎？因為漲潮關係，馬路都不見，海巡人員就會停在這地方，然後在這裡送便當。

這張照片是台灣海防哨所，因為地層下陷關係，第一層樓已經不見，於是就在屋頂上面加蓋鐵皮屋變成哨所。這個哨所還好，前面還有一個廢棄哨所，漲潮時候連屋頂都整個不見。所以這裡地層下陷非常嚴重，但是這幾年有趨緩的現象。

因為地層下陷很嚴重，所以有很多人開始思考，怎樣做才是對土地友善。漁民抽地下水，所需電費也非常的重，抽地下水對他們來講，不見的是好事。

這個漁民在養蝦子，這個養殖池是混合淡水與海水，整年只換一次水就可以，漁民培養菌種放進養殖池，用來改善池裡環境，蝦子也長的比較好。這樣對土地、漁民、環境都好，就不會再超抽地下水。最近這漁民想說，現在這地表水很乾淨，他們嘗試把地表水引進養殖池，然後放養蝦子，結果第二天蝦子全部死光。漁民也不想抽地下水來養殖，但是因為工業的發達，導致河川的汙染，養殖漁民怎麼辦，他們只有抽地下水來解決問題，「帶水雲」影片沒有去談地層下陷的原因，因為討論這問題是要整體來討論，漁民抽地下水造成地層下陷，但是漁民沒有乾淨的地表水，才會去抽地下水。

工業發展讓地表水汙染，政府都不用管，政府鼓勵工業發展，農田水利會把水權賣給六輕，農民只好挖井抽地下水，抽地下水導致高鐵地層下陷，政府要求農民封井，封井農民就不能種田，所以我們都在做一些徒勞無功的事情，影片之所以不討論地層下陷，就是這問題有很多複雜的結構性，因為雲林沒

有乾淨的地表水。雲林縣的民生用水是自來水公司抽地下水，為何農民就不能抽，自來水公司是抽深層水，農民是抽淺層水，淺層水容易造成地層下陷，為何大家都在抽地下水，問題是第一水源不足，雲林旁邊就是濁水溪，但是就是沒有水可以用，這是一個荒謬的事情。再來就是水源不乾淨，農業用、工業用、民生用都是抽地下水，水被六輕拿去用，這是一個環境爭議的問題。

農民、漁民抽地下水，於是大家把責任推給他們，他們沒有反駁的力量，政府把責任推給他們，你們不要抽地下水，地層就不會下陷，但是事實上問題不是這樣。

政府有什麼具體措施，叫農民、漁民不要種田不要養魚，我要生活哪怎麼辦，政府要有一些做為，要勇於去嘗試，不要考慮成本。什麼是成本，有時候環境改變，所付出的代價很高，環境失去更可能回不來，所以成本是很難計算的。

這是漁民在雲龍濕地旁邊養文蛤，這個養殖場是沒有被政府徵收到的，我去拍攝他的時候，漁民正在護堤，準備養殖文蛤，這個漁民已經養了幾年，年輕時候他與爸爸是務農種田，地層下陷關係導致無法耕作，所以就去都市裡面工作，前幾年他回到故鄉，因為地層下陷關係，所以他就把這塊土地挖一挖，變成養文蛤的地方，我就問他說養文蛤利潤如何，他說這幾年不錯，我問他說養文蛤與種田比起來利潤哪一個比較好，他說是養文蛤。地層下陷對農民而言怎麼辦，哪就改，改成可以維持生計的方式來維持生活。政府把這些問題放任不管，農民、漁民是一群最沒有決定權的人，人就是會為自己找出路，從種田到養殖到底是好事還是壞事，這我沒有辦法回答。

88 風災之後，我去拍攝阿里山公路，為何要去拍攝阿里山公路，就是政府每年花費大量公部門經費修理阿里山公路，

到底符不符合成本，把阿里山公路開發成四線道，讓瀏覽車可以通過，因為我們要發展觀光，發展觀光可以增加很多收入，尤其是大陸客，讓我們賺很多錢。哪我就想，每年修理阿里山公路所需要的費用，與發展觀光所賺的錢，是可以計算的。但是發展觀光所造成環境破壞，是否有算在這個成本裡面。因為要開發山林開發道路，阿里山公路就在曾文水庫上面，這樣是否有對水庫造成影響。是不是會跟德基水庫一樣，提早完蛋。但是這些都是沒有被考慮進去的成本，環境一旦破壞就不會再回去了。

阿里山公路的修建可以不去評估對環境的影響，任何一個開發案，可以不去考慮環境因素，把開發案當作是一個神話。就好像國光石化開發案，可以讓我們成爲一個石化的大國，讓我們國民生產毛額增加，我們從來不去思考這些錢到底是誰賺走。我們是不是考慮一下成本，成本也就包含有形的成本，還有環境的成本。

帶水雲影片裡面有談到死亡跟生存因素，假如有一顆榕樹與柳丁樹，對於人類而言柳丁樹是有用的，榕樹是沒有用的，因為柳丁樹可以生產果實，可以提供人類食用，榕樹是沒有的，但是對大自然而言它們都是生物都是生命。

農田與地層下陷對人類而言代表失去了，但是對大自然而言代表生生滅滅，一百年前是濕地是沼澤，是人類開發成良田，一百年後上天把它收回去，一百年前土地離開水面，但是一百年後水又回來了。所以這就是人類與上天的落差，對待事情的價值是不一樣的。對大地與海洋它們用不同樣貌去呈現，但是對人類來講不一樣。

人類要學習與大自然共存，曾文溪改道 7 次，河水會氾濫，早期的先民已經學習怎樣與大自然共處，大自然會帶來毀

滅，但是也會帶來肥沃土壤。這是大自然給你的，他要收走也會給你不同的東西，人類就是要去適應。後來人類開始去築堤，避免洪水所帶來的損失，利用肥料來耕作土地，於是我們跟上帝與大地隔絕，這是人類改變以前人家的習慣。

荷蘭早期是相信人定勝天，荷蘭最有名的工程師與海爭地，這幾年他們考慮與海爭地政策是否錯誤，人類最後是一定失敗的，他們決定把土地再還給大海，政府去說服農民，讓海岸線往後退一公里，政府評估與海爭地的代價太高，現在政府最要緊的事情就是去說服農民，以前你在這裡放牧、種東西，現在決定把土地還給水。然後要把海堤拆掉，政府就要思考往後的問題要如何解決。

荷蘭在運河旁的房子，因為運河受到控制，所以沒有潮汐的問題，台灣人很奇怪，喜歡把自己與環境隔絕，住在高樓大廈裡面，最好與旁邊的人一點關係都沒有，荷蘭人就不會做這種事情，荷蘭人會在運河旁做船屋，船屋在荷蘭人是有錢人才可以做的事情，他們與自然合作。

我自己也住在鄉下，為何台灣人很喜歡砍樹，不曉得是風水的關係還是什麼因素，我家旁邊有幾棵老榕樹因為長的太茂密，就決定把它砍掉。我們把草地鋪水泥，然後去國外欣賞它們的風景，我們的關鍵是對自然的疏離。我們對河川的感受是它會氾濫會危險，所以我們把它逐一道牆。但是人類的文明來自於河川、海洋，我們卻把這個擠帶切段，它不該氾濫還是怎樣，其實這些是值得我們深思。

其實荷蘭國土面積跟台灣差不多大，因為荷蘭都是平地，所以平原面積比台灣大，人口 1600 萬人其實也跟台灣很接近，但是在荷蘭這個國家是對自然與環境是怎麼去共處，這是台灣要學習的地方。

其實荷蘭政府也很用心，它們把老建築物與新建築物做巧妙的結合，它們沒有拆掉它，這就是對所處的環境一種尊重。我不是說我們一定要這麼做，但是我們要去思考我們要怎麼做。

北極熊不擅長游泳，氣候暖化北極熊游泳次數變多了，哪我們怎樣看待北極熊，北極熊背著 LV 包包出來玩，這是在一個法國百貨公司所拍攝的，北極熊變成一個物化的象徵，這就是我們對環境一個不同的想法。

我們怎樣面對海洋與地層下陷，難道是我們把四周都圍起來，現在我們就是這樣在做，通常我們思考怎樣把它們擋住，我們從來沒有思考怎樣去和它們共處。「帶水雲」裡面有一句話說：人是植物阿，植物有根，他習慣自己的土地。樹要移植就要先斷根，然後包含根與土壤一起移植，移植到別土地，讓根在慢慢長出來，所以植物不可能馬上把它移走，不可能把它移走到它不習慣的土地。

怎樣讓人對土地有依戀，這個問題，我舉一個例子，口湖鄉每年都會淹水，很多房子都低於馬路，他們還是不願意搬走，它們不願意搬走有很多原因，其中有一個原因就是對土地的依戀，我在這裡住了一輩子，不是說搬就能夠搬的。我就是住在這裡，你要讓我搬我也不曉的要搬去哪裡，於是我就選擇繼續留下來。



第四場(宜蘭社區大學)

講題：一個巴掌拍不響！聲音大驚奇！！

講者：黃鐘瑩(獨立音樂創作者)

日期：102年5月25日(六)

地點：宜蘭縣政府文化局二樓演講廳

一個巴掌拍不響！聲音大驚奇！！

自我介紹

從小，父母就讓我接觸音樂，從 YAMAHA 幼幼班到鋼琴、電子琴的學習，直到國中，那時候的曲子對我來說有些困難，因為有些音樂的表現需要情緒，而這些必須從生活的經驗取得，我沒有這些經驗，那時常被鋼琴老師要求。我也曾問老師可否以流行音樂的樂譜上課，但老師還是認為那些我私下練就好。那段時間對我來說是蠻痛苦的。後來繼續升學，直到大學畢業後工作，又再回到藝術大學進修，進修的這一段時間是我生命到目前為止最快樂的時候，因為它沒有規則、沒有正確答案，這讓我可以自由自在發揮。

聲音是什麼

請問各位，對於標題「一個巴掌拍不響」有沒有什麼想法？請各位閉上眼，用一分鐘的時間，聆聽出現的聲音。

各位可以睜開眼睛，有沒有人要發表感想？

學員 1：冷氣的風聲、空氣流動的聲音、音箱共鳴的聲音、自己呼吸的聲音。

學員 2：椅子碰撞聲、調整坐姿的聲音。

學員 3：有人講悄悄話的聲音。

大家講的都沒有錯。就物理的定義，聲音是物體間碰撞或振動後產生聲波，當聲波在介質中傳播被聽到。可以想像一下，一顆石頭丟進水裡，產生了漣漪，石頭所接觸到的水面處，就是能量最大的地方，然後慢慢地往外傳遞。所以說，在真空的環境裡，反而是聽不到聲音的。

剛才學員發表的，都是我們周遭所聽見的，就連我們用手抓抓頭皮，也可以聽見細微的磨擦聲。但是人類的聽力，所能

聽見的音頻只有 20~20000Hz（赫茲）的範圍，所以有很多的聲音，是我們人類聽不到的，也許那是昆蟲所發出的，只有昆蟲接收得到。

走出這個演講廳，外頭還有很多不同的聲音，像是機車的引擎聲等等。如果說要欣賞一個藝術作品，可以從聲音的「時間軸」以及「空間」兩個面向去觀察。像是在今天下午兩點至四點的時間，各位坐在這裡參加這一場演講，但是走出這個演講廳，還有許多不同的聲音正在發生。

請各位聽一下我在台北歷史博物館附近採訪的錄音，那一區域有建國中學、牯嶺街小劇場……等等的，是一個藝文聚落，我嘗試隨機訪問，有帶著孫子的奶奶、路過的警察……我問他們：「你認為聲音是什麼？什麼是好聽的聲音？」每個人的回答都不一樣。

我曾經訪問一位新手媽媽：「妳覺得好聽的聲音是什麼？」她回答：「小 Baby 叫我媽媽的時候」。也問過住家附近的摩托車行老闆，他回答「學校老師說我兒子成績很好的時候，我覺得很好聽。」所以，對於每個人來說，音樂是非常主觀的。也許自己覺得好聽的，別人並不認同；或者是把一地的音樂，放到不同文化背景下，例如臺灣的流行音樂，在非洲播放，他們聽了可能沒有聽過，音樂裡的訊息如果無法傳遞，無法連結，對非洲人來說，可能這段音樂是沒有意義的。

所以說，音樂、聲音是非常主觀的，甚或是同一地區的人，由於生活經驗、背景、想法等的不同，也會對同一音樂或聲音的感受度、欣賞程度不一樣。

聲音的分類

廣泛地說，聲音可分為「語言」、「音樂」、「聲響」三種。

一個巴掌拍不響！聲音大驚奇！！

語言是講話、唱歌；音樂是旋律、樂音，就是可以判斷出音階，像是 Do Re Mi Fa……；聲響是前述兩項以外的，就歸爲此類，例如天然環境聲、人工聲音，像是剛才錄音資料裡所聽到的冷氣聲、椅子的碰撞聲等，這一類的聲音我們無法立即判斷出它的音階的，都歸於聲響一類。

如前所說，聲音其實是一種空氣振動頻率，而音階，每一音也有其特定的頻率範圍，所以當我們碰撞器物產生聲音，只要它的頻率接近某個音階，就會覺得聽起來像是 Do 或者 Re 等等。所以說，我們聽到的聲音，其實是一種物理現象。而國外爲何會有 Do Re Mi Fa……是他們設定一段頻率，將其命名，把音階制度化。

聲音的內容

聲音不外乎是傳遞人（也許是動物或其他物體）、事、時、地（地點、場景）、空間或距離遠近。例如動物發出的聲音、在地下室的聲響聽起來會有點悶悶的、在山谷中的聲音可能會有回音等等。

當各位在欣賞、面對一個音樂作品時，可用時間軸與空間的角度去分析。

在時間上，有「過去」、「現在」和「未來」，而其中穿插著不同的人事物。也許這時間過去、現在、未來的變化，只有幾個小時的時間，也可能長達人的一生，也有可能這個「時間」，只是針對某個特定的時間點。

我想和大家分享的是，當我們觀賞電影，並非一定要選擇難懂的藝術影片才能「欣賞」，當我們打開電視的電影台，那些播放的電影裡就可以讓我們找到一些有趣的東西，只是先前因爲沒有方法可以去聽、去看，所以會覺得這些電影都差不多。

像是《搶救雷恩大兵》就是描述一個特定的事件，《那些年，我們一起追的女孩》是記錄下高中到大學的生活；《班傑明的奇幻旅程》則是從嬰兒時，男女主角就認識，兩條軸線隨著少年、青年不斷延伸，直到老年、死亡。我們可以從中發掘，在不同的時間點，聲音也有不同的表現。

《搶救雷恩大兵》是戰爭片，就我們的經驗中，片中一定會有許多爆炸或槍彈等的聲音，但如果它出現游泳池或戲水的聲音，我們會覺得很怪異，而且覺得不合理。

在「空間」方面，片中的場景是真實的，還是虛擬的。比如：《星際大戰》的科幻片，或者近期的《阿凡達》，這種虛擬空間的聲音發揮可以比較寬廣，因為觀眾不會有這類的「經驗」，所以有較多的想像。但其中可能還是有基礎的聲音預設，像雷射槍的聲音應該會是怎樣？太空船在宇宙中航行會有什麼聲音？所以後來拍的科幻片，可能就會跟之前的差不多。

接著介紹的是驚悚大師希區考克早期的作品《救生船》(Lifeboat)，故事的主體就是一群人都在一艘救生船上，旁邊是茫茫的大海；同類的電影像是《少年 Pi 的奇幻漂流》(Life of Pi)，或者湯姆·漢克主演的《浩劫重生》，如果沒有編劇，它可能會很空蕩，因為四周大概只有海的聲音，沒有太多的人聲。所以會設計出許多劇情，像《浩劫重生》中，男主角找水喝，想用石頭敲開椰子，不成，再試其他辦法……國外電影之所以讓很多人喜愛，緊湊的劇情設計有很大的關係。

而《悲情城市》講述的就是九份、金瓜石一帶的故事，《練習曲》的場景就不會在單一的地方，而是臺灣各處的景色。《駭客任務》也是虛擬的空間。

特定的時空背景，聲音就該是要呈現其特殊的地域特徵、

一個巴掌拍不響！聲音大驚奇！！

人文特點。不管是拍過去的事、或者未來的事，製作團隊必須對當時的背景下很大的功夫研究，因為可能沒有人經歷過，甚或是只有一小部分的人有經歷過，所以要創造出這樣的場景，讓觀賞者能夠透過這些細節而感受到、體會到那個特定時空背景的情況。例如《賽德克·巴萊》裡，當時的槍聲可能和現在的不一樣，應該要求音效如何呈現。

語言

這是我們經常使用，也許傳遞訊息，或者藉由表達而有感染力、渲染力。除了男性、女性的聲音頻率不同，每個人聲音的頻率和質地也不一樣，講話的速度也有差異。像是張小燕講話非常快，音調高，我們也許可從中判斷她本人可能不高，因為共鳴空間不大所以聲音較尖銳；而吳念真的聲音經常出現在廣告裡，因為聽起來很有親和力，彷彿是鄰居的阿伯。許多廣告配音者，他們的音頻偏低，因為聽來會覺得安心。

新聞節目的播報也有特殊性，若各位有興趣，可以 Google 一下，像是日本的 NHK 電視台，或者英國的 BBC，他們的音頻，和我們常聽到的很不相同。現今臺灣的新聞報導很綜藝化，各主播的音頻已經不只高八度，反觀 NHK 或 BBC，主播的聲音是沉穩，播報的速度較為緩慢，明確地講述事件，而不像是在威脅、恐嚇觀眾。

語言用以表達，除了語言本身，不同的音調可能表示不同的情緒。說話會用到全身的肌肉，除了透過肌肉運作產生聲音的差異，也輔助聲音傳遞訊息，使接受訊息的對象能更精確地瞭解表達的意涵。在這一方面，每一個人對同一句話的表達也是不一樣的，每個人都有其特殊性。

音樂

以創作類型分類，有原創音樂與非原創音樂。所謂原創音

樂是為了一個作品而創作的音樂，非原創音樂則可能引用古典音樂、或流行音樂改編。

以表現形式分，有片頭音樂、片尾音樂、主題音樂、背景音樂、場景音樂、片頭歌曲、片尾歌曲、主題曲、插曲。

音樂在影片中的作用

在影片中，音樂可以補強畫面的不足，或者強化場面的氛圍。在人物方面，也能透過音樂塑造角色形象，刻畫角色的內心活動、精神世界，並且連貫主題促進影片形式的完整。

每一種語言也有它的特色，像是《桃姐》一片，原本的發音是粵語，但臺灣上映時有國語配音版，當然配音員很專業很棒，但是和原版的還是不一樣，粵語本身有其特殊的腔調，搭配劇情會使觀眾更入戲，更能體會港人文化。就像宜蘭人講台語，也有特殊的腔調，和臺灣西部的台語聽起來也不完全一樣。

在動畫裡，除了為角色配音，用現有的音樂或曲目塑造故事氣氛，或者用音樂來製造聲響，像是《史瑞克》、《湯姆貓與傑利鼠》(Tom & Jerry)、《龍貓》(Totoro)、《美人魚》(The Little Mermaid) 等等。

在《湯姆貓與傑利鼠》中，大量使用配樂，甚至不需要讓角色說話，整齣戲一樣緊湊有趣，這一切的聲音，都是用樂器製造出來的。如果我們閉上眼只聽這配樂，可能會覺得那很像一首爵士樂。

我很推薦大家觀賞《史瑞克 2》，因為它的音樂部分不僅改編了很多流行音樂，還有電玩音樂等等，連劇情也是——以流行語來說——很 KUSO。它把許多童話故事都結合在一起，創造出新的故事。像是故事裡的重要配角之一——靴貓，配音

一個巴掌拍不響！聲音大驚奇！！

者是安東尼奧班德拉斯，是一位有名的西班牙影星，透過他的聲音，強化靴貓的角色，使靴貓仿若有著流浪的血液與見義勇為的性格。

Foley

它是製造音效的工作室，從照片裡可以看到這個空間有很多不一樣的東西、不同材質的地板，還有一個顯示時間的投射螢幕，這些都是為電影配出音效的地方。

請各位觀賞《里斯本的故事》，它在裡面做的事就是配音，原本 Foley 是人名，它出現在被公認為第一部有聲片——1927 年的《爵士歌手》(The Jazz Singer) 中，因為電影中有位製作音效的人員名叫 Foley，所以後來延伸引用為稱呼音效師的專有名詞。

音樂欣賞布拉姆斯作品《匈牙利舞曲》，如果僅聆聽音樂，你的腦中會產生哪些想像的畫面？（學員：舞會）在偉大的導演，同時也是演員的卓別林的作品《大獨裁者》中，以一鏡到底一氣呵成的方式，配合這音樂，讓動作都落在音樂節奏中，成為一有趣的片段。

社區珍寶工作坊聲音課程

這個課程參與的學員大多是附近的居民，也許是家庭主婦，大家都沒有專業的錄音器材，就拿著身邊有的錄音器具，也許是手機，或者其他設備，一起走到外面，按下錄音鍵，看看我們會收到什麼聲音。其實我們的耳朵在聽聲音時會有主觀性，就像在吵雜的夜市，可以清楚聽到旁邊的人在說什麼。所以，人的聽覺像是可以過濾一樣，我們可以忽略一些我們不想注意的聲響，而專注在想聽到的聲音上。

但是錄音設備就不一樣了，它會「全都錄下來」。所以有

學員問我：「爲什麼我想收到的音卻沒有收到？」這就是爲何拍片時，不能完全依賴現場收音，而還需要幕後音效，因爲在戶外，所錄到的並不見得是想要的。

在剛才播放的學員自己的作品中，可以聽見一個講話的聲音與背景空間聲音，創作者可能不是在戶外一邊錄對白一邊收音，她可能是先錄下外界的聲音，在回家整理並加入對話。在錄下自己說話時，還要練習如何表達才能更有感情。

聲音和文字不同，在當下，如果沒有錄音設備記錄，它就消逝了，不再重現。所以，透過機器，我們將當下的聲音留下來，成爲一種記錄。

聲音與音樂，它可能就像點線面，從嬰孩模仿單字發音「ㄅ」「ㄩ」「ㄩ」「ㄩ」……透過與他人的互動，賦予聲音或音節意義，進一步組成線，也就是詞，最後是用句子明確表達自己的想法。這個過程，也像是我們在創作音樂。

各位有沒有看過《噪反城市》這部電影？它敘述的內容是六位在音樂學院的音樂家，但他們抱持無政府的態度，他們有自己想要對這個城市表達的樂章，其風格非常特別。

其他類型作品

未來主義、具象藝術、概念藝術、前衛實驗聲響、行爲藝術、科技藝術／新媒體藝術。

最後我們來欣賞久石讓的作品，他經常爲宮崎駿的動畫電影譜寫音樂，像是大家熟知的《龍貓》、《風之谷》等等，在音樂中聽到的就是他的作品，前幾年曾在臺灣舉辦過音樂會，將他這些樂曲組合成爲表演曲目。



第五場(宜蘭社區大學)

講題：流浪之歌、四方之聲：四方報的過去、現在與未來

講者：張 正(四方報創刊總編輯)

日期：102年6月8日(六)

地點：宜蘭縣政府文化局二樓演講廳

流浪之歌、四方之聲：四方報的過去、現在與未來

四方報的成立是從 2006 年開始，世新大學成露茜老師於 05~6 年做了國科會的研究，研究台灣的外籍勞工、外籍配偶們說了些什麼？在媒體上表現了哪些東西？講了什麼話？但做了一陣子發現沒有東西可研究，因為當時也沒有像四方報這樣的媒體。

因為我們自己本身就是個報社—台灣立報：從事教育、社會運動的日報。於是她提議我們可來辦個這樣的報紙，辦一個東南亞語言的媒體，當時我念的是東南亞的研究所，也學了一點他們的語言，因此加入。成露茜老師引用了巴西解放家—佛德勒（Poulo Freire）的說法「讓被壓迫者發展自己的語言詞彙去述說世界」。也就是當你想幫助一個弱者，給他錢或許是一種方法，但如何能讓他翻轉他的處境，最基本的步驟即是讓他用他自己的語言說出他的處境，當他能說出自己的處境之後才能改善。四方報就是在這樣的基礎成立的。

四方報現在共有 5 種版本，主要針對在台灣的 5 個族群：越南、泰國、菲律賓、緬甸、柬埔寨。台灣的媒體雖然很發達、很多，但對於這些看不懂也聽不懂中文的人來說，仍然很匱乏。台灣目前的東南亞勞工約有 45 萬人、配偶約 10 幾萬人，但台灣沒有任何的刊物是給他們看的，因此我們就試圖做了這些東南亞的媒體。我們的閱聽對象就是這些離鄉的人、離開母語環境的人、不懂中文的人、沒有能力用網路的人。

報紙剛發行時，我們拜訪了桃園、中壢的許多店家，希望能透過免費送給店家的方式，讓他們能幫我們送出去。我們的收入是廣告。最一開始發行的是越南文，從 2006 年 9 月辦到現在，2008 年開始發行泰文、印尼文、柬埔寨文、Tagalog（菲

律賓文) —菲律賓雖然官方語言是英文，但其實他們的母語是 Tagalog。

一開始 7-11 不願意讓我們的報紙上架，他們認為為何要讓一個他看不懂的報紙上架。於是我們轉而向全家便利超商談，全家便利超商雖然第一關通過，但到最後依舊被打回票。最後透過蘋果日報的朋友幫我們跟 ok 便利商店談，他們願意試試，上架後反應還不錯，因為對於越南人來說，這份報紙是他的母語刊物，因此銷量還不錯。

報紙內容：台灣新聞、母國新聞、生活資訊（台灣的法律規章、健康資訊等）、讀者投書。大家一般在台灣應該很少會投書報紙，但我們的報紙以越南文來說，從 2006 至今已有 1 萬 8 千多封投書的手寫信，這些信是移民、移工在台灣第一手的心情。因為語言的關係，他們無法以中文很明確、詳細的說出他們在台灣生活的處境，但當他們用母語書寫時，可以詳盡的把自己心情上的轉折用自己熟悉的語言記錄下。這是其中一封信（照片），可以看出是用月曆紙寫的，我們常收到用月曆紙、病歷紙、小朋友的作業本、甚至是訃聞寫的信，內容通常都是他的心事、想跟我們說的話，有些會希望我們能夠刊登出來，訴說他工作的辛苦、快樂等。還有很多是用中文書寫的，希望我們能夠刊登出來，因為他想感謝他的雇主，有的會寫信給我們，拜託我們翻譯成中文刊登，希望他的雇主能看到。

豔驚四方畫展：當這些異鄉的人看到熟悉的越南字，就好像有至親好友在身邊一樣，這些幫傭或勞工三年才能回去一次，三年看不到自己的親人，我們很難想像，因此這樣的母語刊物補足了一點他們內心的缺憾。除了文字之外，我們也會收到一些畫，畫自己的家鄉、畫自己的心情、畫自己的現況。其實這些畫，特別是畫的比較好的，我們都會幫他們裱框後在各地展覽。我們希望能夠透過這些畫，讓台灣人比較有機會能跟

這些東南亞人做更進一步的接觸，畢竟我們看不懂他們的文字，相對不了解他們想表達的意思，但畫是個國際語言，大家透過這些畫能夠比較去體會、理解這些異鄉人在台灣的生活。不見得要多同情，但至少知道他們也是會畫畫的。這些異鄉人跟我們台灣人一樣也是有些藝術的愛好。

外婆橋計畫：一開始是有位企業家想贊助我們，於是我們想到了一個能夠結合教育、結合了東南亞、結合了外籍媽媽，我們號召了很多中小學老師在他的班上找一個外籍配偶生的小朋友，由我們出錢讓老師、小朋友、及小朋友的媽媽能夠在暑假的時候回外婆家二十天。希望能達到的目的，是老師真的有機會待在東南亞的外婆家而不是觀光區，相信在這二十天內一定會有所體會，其實老師在越南的社會地位算高，因為他們對老師普遍來說都很好，但待到後期其實會發現自己是個啞巴、文盲的人，變得很依賴外籍媽媽，此外，也體會到當年這些媽媽剛到台灣來時的無助狀態。因此，這些老師回來之後會更理解新移民的處境，也多了一些體驗。那對這些外籍媽媽而言，她回到成長的地方，旁邊還跟個老師，她會變非常有自信。這就是我們希望創造出來的反轉效果，透過這趟有老師參與的旅程，老師願意一起回外婆家，而且也聽媽媽的話，表示媽媽的文化還是有可取之處，也讓小朋友看到了媽媽不一樣的地方。

逃/我們的寶島、離/我們的買賣：這是兩本我們出的書，《逃/我們的寶島》是由逃跑外勞自己寫逃跑外勞，我們希望他們可以有機會說話。回到四方報的初衷，我們希望弱勢的人可以自己講話，我們常在媒體上看到一些逃跑外勞的畫面，但她們為什麼要逃跑？背後很多因素是我們無法理解的，因此我們在四方報開闢了一個「逃」的專欄，他們能夠自己寫。（影片播放：《逃/我們的島，他們的牢》一書記者會）這本書後來也得到了開卷的評審團大獎，大家覺得台灣是需要做這樣的紀錄，

我們的媒體沒有真的做到這樣的事情，因此由他們自己來寫。《離/我們的買賣》是談離婚外配，是台灣東南亞圈的另一個議題，我們常說外配拿到身分證後就離婚，但我們會這樣說台灣人嗎？婚姻是很隱私的，在我們訪談及投書中可以看到，很多是因為丈夫家暴而離婚的，但我們卻常給離婚的外配們貼上負面的標籤。

青年田野計畫、五語+N學堂：青年田野計畫主要是針對台灣的大學生，我們希望大學生能有機會找一天去公園、工業區、或醫院去認識一下跟他年紀相仿的勞工，或者是認識外籍配偶。了解後能在地國際化，國際化不需出國，台灣即有很多外國人，從他們身上開始認識。我曾出過一個作業，讓學生去採訪一個外國人，大部分台灣人對外國人的定義皆為西方人士，但這些人願意被採訪的意願都不高，後來學生們改採訪外勞、外配，這些外籍人士非常開心，因為有台灣大學生跑去主動跟他們聊天，他也很樂意跟你談，畢竟對他們而言，台灣人是他們的雇主，他們平常很難跟台灣人有平等的對話，因此當大學生們要採訪他們時，他們都很樂意跟大學生講講來台灣的心情，甚至有些都變成朋友，我認為這種國際關係的發展很好。

五語+N學堂：我們希望能夠訓練一些外籍配偶出來當老師，讓他們能夠翻轉一下身分，讓這些外配有機會站在台上變成老師。我們也希望能夠透過這管道讓台灣人了解透過語言學習去認識東南亞，認識後一些歧視跟偏見自然會破除。

做報紙只是一個手段，我們其實最想做的是文化翻轉。台灣對於美國、日本的文化了解相對多很多，但另一個文化是東南亞文化。台灣跟東南亞非常的接近，而且台灣目前有幾十萬的東南亞族群，然而我們對他們卻不太了解。

最後，如何看待東南亞新移民移工？

(一)我們不應該把他們當作家電，而是家人，或者是人：我們前面提到的這麼多計畫就是要提醒台灣人，他們是「人」，他們也有感情、文化。

(二)不是問題，是答案：大家常說台灣外勞這麼多，或造成社會問題，但我們把問題往前推，不是這些人主動跑來台灣，是因為我們先有了一個問題，才把他們找來幫我們解決問題的。

(三)不是阻力，是助力：如果我們不只是把他們當成是個機器人一樣為我們工作，而且將他們的文化融入我們的生活圈，這對我們而言，是很大的助力，如果這些新台灣之子成為台商，這些母語、人脈對他們而言就是很大的助力。再者，這些外配，不敢說是最漂亮，但至少都是健康的，他們勇敢的嫁來台灣，年輕又健康對台灣而言其實是很重要的人力資源。

便當文事件

5月9日菲律賓的海警殺了我們的漁民，大家很生氣，但後來有些更生氣的舉動，如燒菲律賓國旗，彰化菜販不願意賣菜給菲律賓人，當然也包括我們要求他們道歉，他們來一個沒誠意的人讓我們很生氣。另一方面我也認為，是因為我們不了解東南亞、不了解菲律賓所以才這麼生氣。天下雜誌曾簡單的介紹菲律賓，他們國內的狀況跟我們其實有很大的不同，菲律賓有一萬多個島嶼，現任總統在首都馬尼拉，根本管不到那些海巡人員，那些是地方角頭的半軍事、地方武力。所以當我們那幾天跟他們的中央政府要求時，剛好那幾天又是他們的選舉，所以那位總統也很難給我們具體的保證。因此，台灣人生氣會做一些不理性的舉動，如虐待自家的菲律賓幫傭，但她們也很無辜，畢竟他們就是因為自己國家不好，才到我們這來工作。

但對我長期做四方報這報紙來說，欺負外勞等事件一點也

不稀奇，因此當天彰化菜販貼出「不賣菲勞」的字條出來，那位撰寫便當文的鄭姓記者當天晚上也在 facebook 上貼了「不賣菲人便當」的這類文章，當然也有很多人分享、轉貼，我覺得這是很合理的現象。隔天聯合報的記者打給我，想詢問這件事情，於是我們就幫他訊問當事人是否願意接受訪問，結果發現那位記者已經被罵到無法接受訪問。在聯合報刊登後，蘋果日報也來採訪我，但我強調我知道的就僅網路的那一段。在鄭姓記者的 facebook 關閉後，換我的 facebook 也開始遭受謾罵的攻擊。情況變成我幫鄭姓記者擋子彈，後來我們想，約便當店老闆聊聊想確切的知道事情的始末。當天約好便當店老闆後，我們就直接詢問事情發生當天的狀況，鄭姓記者是否有寫錯，而且這篇文章其實從來也沒刊登在報上。

在此澄清，立報及四方報從未將此當成一個新聞報導。老闆說當天因情緒不好，剛好又被現場的客人言語刺激，於是當下就罵那兩位外籍勞工「菲狗，我不賣你」之類的言語。當下，特別是當全台都陷入仇菲的情緒下，我認為這很合理，也相信這是真的。所以也就寫了一篇夜訪便當店老闆一文，後來又一堆商業媒體的記者跑來問我。但我很介意的是一刑事局警察跑來問我便當文的真假。最後一天，我在師大演講完，當然大家也是想聽便當文的始末，也接受民視、TVBS 採訪完回到報社後，我太太（台灣立報副總編輯廖雲章）才跟我說，鄭姓記者剛打電話來說那些是騙人的。於是當天，我們請鄭姓記者回報社，我們幾個主管也開始擬道歉聲明，也想再把整件事情的始末再說一次，畢竟我們從未在報紙上刊登這類的新聞，所以絕對不是「假新聞」，鄭姓記者在 facebook 上騙人，他的誠信的確出了問題，因此我們解除他記者的職務，最後，無論如何還是跟大家道歉。

這跟假新聞其實不一樣，因為從頭到尾它都不是件新聞，它只是在網路上跟大家分享的一個故事。但我覺得這其實是蠻

有趣的現象，便當文的真假，都是由這三位第一手的撰寫人告訴我們這件事情的真與假，但為何我們相信他們？網路的言論到底能控制到哪裡？這是我們必須斟酌的。彰化菜販貼出那則廣告出來時，有人罵嗎？大眾媒體並沒有譴責這件事情，但為何卻對網路上的假便當文大張旗鼓的撻伐？

問與答

問：以一個記者的身分來說，記者自律的部分似乎是很重要的，我想問的是，總編輯從 2006 年開始辦報至今，如何看到台灣當代媒體的結構？以及從新聞業變成聽說業的部分，以便當文來說，有什麼反思？甚至是在未來媒體業上有什麼樣的建議？

答：這是整個媒體環境的問題，而且可能是整個社會的問題，我們太多媒體，大家非常需要消息，立報跟四方報因為比較沒有經濟壓力的問題，反觀其他商業媒體，因收視率的壓力，也因如此，才會有衍生的這類現象。的確很多人有「知」的權利，但這樣的權利是必須被節制的，我也很想知道周杰倫的八卦，但這樣「知」的慾望就應該被滿足嗎？媒體本身也必須自我控制，衡量哪些新聞是值得去做的，這些問題不節制的話，我們遲早有天會被民粹、民族主義摧毀。



第六場(宜蘭社區大學)

講題：生活就是故事，找到故事動手拍電影

講者：游智煒(電影「生命狂想曲」導演)

日期：102年6月22日(六)

地點：宜蘭縣政府文化局二樓演講廳

生活就是故事，找到故事動手拍電影

很開心今天有這個機會可以來到宜蘭跟大家分享電影的創作及拍攝。相信大家都知道去年的金馬獎在宜蘭舉辦。而侯孝賢導演在金馬獎活動中，擔任約六年的金馬獎評委主席，在其任期中，侯孝賢導演推動了一個對於電影教育非常有義意的活動，這個活動的名稱就叫作「金馬電影學院」。

「金馬電影學院」是爲了讓全球的華人電影工作者，有更多學習機會而辦理的。每年約選十位，然後在金馬獎籌備期間，利用二到三個星期的時間拍攝兩部短片。而我剛好也是第一屆「金馬電影學院」的學員，然後擔任第三屆「金馬電影學院」的講師。而我個人從大學開始就念電影加上研究所，總共念了八年的電影。所以對於很小的獨立製作或是貼近身邊的小故事，將其挖掘屬於它的感動拍攝成電影，這是我比較擅長的部份。所以非常歡迎在今天的講座中，若大家有任何問題，歡迎您們可以隨時打斷我，跟我做討論或分享。

待會，我們會看三部短片，其中二部跟宜蘭有相當密切的關係。去年金馬獎在宜蘭辦的時候，「金馬電影學院」也一同到宜蘭來取景，所以這兩部片都是在宜蘭拍攝的影片。而去年的「金馬電影學院」及其作品，我覺得非常特別，因爲是第一次離開台北拍攝，等下大家會看到，影片中的場景跟感覺，真的跟歷屆的作品很不一樣，因爲有宜蘭漂亮且最天然的風景，因此也讓這屆的影片非常有感覺。

我先跟大家介紹一下「金馬電影學院」製作短片的過程，它的創作方式非常的特別，不是大家所想的，好像應該先寫劇本、人物設定、故事架構。而是帶著這些學員來到宜蘭，去走走，去感受宜蘭這個地方的環境及特有風情，然後透過這樣的

方式，讓這些學員(電影工作者)去思考他們想要說些什麼樣的故事，再將其感受製作成短片。而這次也將學員們分成兩小組，一組走山線、一組海線，回來之後呢，分別由連奕琦導演、楊雅喆導演帶領一小組，完成待會各位要觀賞的這兩部片子。那我們就先來欣賞這兩部片子，之後在跟大家一起討論及分享。這兩部片子都有一個共同點，就是以「距離」作為主軸，在宜蘭各處留下痕跡，找出那些被人遺忘的小角落、小故事。

【小聚離】

這部片的女主角，在 2010 年以「當愛來的時候」入圍金馬獎最佳新人獎，隔年就得到台北電影節最佳女主角獎。而這個故事是在描述台北人來到宜蘭當海巡尖兵阿光與宜蘭人到台北工作的女友婷婷之間那些若有似無的光景、若即若離的心情；其中敘述的方式我個人非常喜歡，女主角以提問的方式帶出他與男主角的關係以及兩個人不同的想法，女主角關心的是兩個人的未來，而男主角像個還沒長大又或是不願長大的男孩，只關心著退伍後自己想出國唸書等等。這裡就顯現出這個故事想表現的主題「距離」。

【我是男子漢】

則是表現出祖孫之間貌似劍拔弩張，沒有餘地，卻仍拉扯一絲不忍捨棄的溫情投影。而這部片裡，我一直對一句台詞很有印像，就是「台北都吃牛排」，不一定台北才有好吃的牛排，宜蘭也有吧~其實這一句話的背後也有很大的義意，我解讀為宜蘭跟台北的「距離」。

而現在很多電影創作者，都在做一件事情，就是「離開台北」。為什麼要離開台北，因為台北這個地方就是一個已開發又或是開發過度的城市，它存在的狀況就是，人跟人擠在一起，可是關係卻很疏離，見面可能聊不到兩句話。然後四處都是高樓、塞車、空氣污染，而這一個地方還有什麼故事?我相

信如果這兩部作品是在台北拍攝，他給觀眾的感覺會差很多。就因為這兩部作品在宜蘭拍，它們利用了宜蘭特有的環境與故事，才能拍出這樣有感覺的作品。就像我剛才講得獎的作品【生命狂響曲】，是在我研究所時期所創作的作品，主題是在探討「自殺」，只是我以喜劇的方式來呈現。而我為什麼要拍這部作品呢？因為我的老師告訴我「要好好的說一個故事」，而要講好一個故事，有很大的一個重點，就是你必需對這個「故事」很有感覺。而很巧合的在我的生命裡也曾發生過這樣一段的故事。小時候我跟我的父母感情非常不好，甚至可以說我非常討厭他們。因為我的童年裡，父母很少陪在我身旁，每天吃飯都是我拿著銅板到我家樓下的香雞城買東西吃，我的父母每天只是拼命的工作，而我的父親因為經營的方式不對，於是常常經營失敗，然後我們也常常搬家。所以我曾經也住過宜蘭。

在我唸大學的時候我搬離了我家，住在我阿姨家裡。在某一天的晚上，我接到了我母親的電話，他只問了我「你過得好嗎？有吃飽嗎？」我回她「我過得很好，有吃飽」。一直到後來，我才知道，原來這通電話是我母親在自殺前給我打的最後一通電話。我的父母後來也敘述了這件事，他們兩個已經準備了農藥，在喝之前，我母親跟我父親說，他想打最後一通電話給我，而他打完電話之後，我母親表示她捨不得我，想爲了我再努力一下，於是，他們就放棄了這個念頭。所以，我才想拍攝這一部討探自殺的片子。

【長髮假面】

待會大家要看的這部片子，是我的短片作品，這部片是改編張大春老師的小說，他是寫一個台灣的作家跑到日本去，然後遇到一個很漂亮的日本女生所產生的一個小故事。然後我把它改成在台灣的故事，然後加入我想說的一些議題。其實故事最後跟原著差非常多。那會放這部片的原因，是想告訴大家，若你想拍一部片子，但你找不到下手的方向時，可以去看一下

別人的作品，當然不是要大家去抄別人的作品，而是你可以利用其架構，架出你想要的框架，然後再加入你想說的東西，那就會成爲一個新的作品。那就請大家欣賞，長髮假面，謝謝。



第七場(宜蘭社區大學)

講題：社會企業·帶動社會進步的新引擎

講者：陳東升(台灣大學社會學系教授)

楊智安(財團法人陽光社會福利基金會事業部經理)

林瑞木(蘇澳鎮白米社區發展協會理事長)

日期：102年6月29日(六)

地點：宜蘭縣政府文化局二樓演講廳

社會企業·帶動社會進步的新引擎

校長引言：

在解嚴之後，人民的集會結社權不再受限，社會蓬勃發展，勞工、環保、婦女、消費者還有弱勢族群的社會運動風起雲湧，7月15日對非營利組織而言就像鬆綁一樣，雖然各有各的主張，不過到最後都是公民，所以宜蘭縣政府也把這一天訂為公民日，非營利組織、志工朋友還有政府部門，三大部門集合起來共同推動公益，第三部門發展中心就是為了服務公益組織而設立，讓他們能夠幫助更多的人，讓縣民感受到宜蘭是充滿幸福的地方，縣政府非常支持這案子，也編列了預算，舉辦各種研習，讓非營利組織的幹部、或者願意從事的人可以增能，可以服務更多人，那也需要其他的人來幫忙，所以我們有人才庫，透過媒合機制，找到專家學者來幫忙，除此之外，我們也希望有個專業的圖書室，目前都已經在辦理，再來就是讓一些剛成立的非營利組織能夠進駐，慢慢成長茁壯，另外我們還要設一個平台，目的是為了志工媒合、物資銀行，透過這平台提昇能見度，還有我們也多了志工推廣中心的業務，未來第三部門發展中心可以變成志工的家、培訓的地方，當然非營利組織也會遇到財務上的困難，現在有個新的概念叫做社會企業，我們今年的目標就是要推動社會企業，我們宜蘭是台灣大家公認最有理想性的地方，藉由社會企業的推動，除了讓大家更加了解以外，也讓政府部門願意去塑造一個有利社會企業生存的環境，讓宜蘭成為對社會企業最友善的城市，也希望藉由我們去推動，讓未來社會企業要創設，第一個想到的地方就是宜蘭，除了今天有幸邀請大家來參加外，在十月份在李科永圖書館也會再辦一場，十一月份再邀請產官學界在宜蘭大學擴大舉辦。

社會企業是一個組織的新模式還是一個行為模式，在推動

社會企業的過程也有一些會面臨到的困境，志工、募款方面都是，這些問題相信大家都很想知道，我們就用最熱烈的掌聲歡迎陳東升教授。

陳東升教授：

今天主要是講社會企業，簡報的內容可能太學術性，幫助不是很大，這兩三年在台灣不同的地方看到一些年輕朋友所做的一些努力，昨天去了小林村，現在遷村安置之後分成三個地方，有大愛小林、小愛小林還有日光小林，一方面到高雄開會，有六個大學接受教育部補助去做年輕朋友創新創業，還有把學校的制度建立起來，昨天去也有講到 2021 社會企業，為什麼 2021 呢？因為小林村剛好在 20 號還有 21 號道路中間，雖然這兩條道路都還沒有修復，2021 主要是在做農產品加工，小林村最重要的農產是梅子，大家可能比較認識老梅林，今年中秋節會在便利商店上架然後開始接受訂單，在 2021 還沒成立之前，中盤商到小林去收購，一公斤五塊錢，現在做加工之後，一公斤平均可以賣 50 塊錢，保證收購的價錢 15-20 塊，比之前多了幾倍，社會企業要解決的是在地農民產銷的問題，關鍵在於自給自足，這是我們今天談社會企業兩個核心概念，就是錢從那裡來，錢不是寫計劃跟政府要，也不是公開募款，錢是想辦法看有什麼可能性去突破，明年的話產值會從原來的五百萬成長到三千萬，永久屋蓋好之後，中繼屋就拿來做梅子的加工工廠，自給自足是社會企業最主要的目的，社會企業是賺錢來做有社會目的的事情，如果要說什麼叫做社會企業，很簡單的來說就是賺錢，然後去做想要達成的社會目的，錢是從市場裡面賺來的，這是社會企業基本核心的概念。

可能會有人有疑慮，會不會太商業化，把原來的目的忘記了，或者有可能無法適應新的做法，沒辦法去突破，到底是為了利益還是為了公益，也不必花太多時間在這上面，每個社會企業發展都不太一樣，在台灣社會企業大概有三個不同的發展

方式，一個是企業轉型，企業強調社會責任，賺錢以外也要達成一些社會責任，像順發固定提 20% 盈餘來做社會公益，不過對大多數企業來講單純是一種宣傳手段而已；另一種是非營利組織，像彭婉如基金會，對家事管理、課後輔導、長期照護等女性家庭生活有關的事業發展，操作的方式是接受他們的服務，每個月要固定捐款給彭婉如基金會，透過這樣的方式一年大概收入有四千到五千萬，他們的服務價格也比外面少一半左右，因為外面公司要收佣金，基金會不用，而且基金會有提供訓練，成為共同學習的團體，彭婉如基金會扮演的是溝通的角色，他們是幫忙減輕你家庭的負擔，像是姊妹之間相互的支持，就跟家人一樣，跟純粹從市場買來的感覺不太一樣，制度上是很健全的，除此之外，彭婉如基金會還做一些家庭、兒童的法令遊說以及落實執行，做政策法令的協商討論。彭婉如基金會也是自給自足，拿了這些錢後去做婦女、兒童的政策立法遊說；另一個例子是埔里，921 之後幾個年輕人成立了新故鄉文教基金會，做社區重建，剛開始時經費也是來自於政府部門的補助，不過政府有他政策推動的方向，相對而言基金會自主性就降低了，所以他們開始思考穩定的經濟來源，就創辦了生態建築園區，除了把紙教堂移到園區裡，另外做了些生態園區規劃，一年經濟收入大概也有五六千萬，經濟穩定後，也把資源投入到埔里鎮的生態造鎮上，從點、線到面開始進行，做鄉鎮永續的事項，且新故鄉文教基金會所有營利的收入都要回到基金會本身，所以以事業體來看的話並不像營利事業；第二個軌跡是非營利組織，目前勞委會有個社會經濟發展中心，積極的在推動社會企業發展，一般來講如果是由勞工部門來推動的話，會從非營利組織出發，考量的議題可能會在濟貧或者解決弱勢族群就業問題，個人是比較不希望侷限在這些議題上，比較沒辦法讓很多有創新想法的朋友投入；第三個在台灣我們有機會看到的是由社會企業家新創的社會企業，這個就沒有很明確的範圍，很多是年輕人或專業工作者他們在做的努力。我要講的故事跟這個比較有關，因為他們有一些想法跟經驗是可以

提供我們參考、學習的管道或模範。

當然例子非常多，大概有五、六十個，如果要瞭解在台灣這種新創的社會企業，可以去上一個平台「社企流」，這個平台是一個年輕女孩創辦的，她專職工作是在管理顧問公司，這平台是她與幾個朋友利用下班時間所創設的台灣社會企業交流平台，裡面有很多不同資訊，其中一個是紀錄台灣有的社會企業案例。這個紀錄多是公民記者幫她們寫的案例，她們辦活動都是由志工提供協助。因為有這個平台，所以要傳播訊息非常方便，我們如果要發佈跟社會企業有關的活動或招募人才，在這個平台有最大的好處是來的人動機都很強，而且很有想法。所以如果要知道新創的企業有哪些，可以加入這個平台。

要介紹這些新創的社會企業，要對照的是第二種模式 NPO 或非政府組織，這種模式不是捐款就是政府部門而來，要進入社會企業的場域要了解它的運作模式、需要人才、思考架構可能跟運作非營利組織有所差別，如果想用原來想法移植到社會企業，以為可以有突破進展應該是不太可能，因為性質跟 NPO 是有差別的。社會企業是社會目的跟市場運作連結在一起，必然是不同領域、不同想法的人連結在一起，如果沒辦法連結在一起，那就不是社會企業，那來講一個小故事，開一間餐廳、書店要從市場上賺錢，給受到性侵害、家庭暴力的女性一個安全的地方，這間餐廳不能點菜，只能吃裡面有的菜色，每天固定四菜一湯，理由是能夠吃到什麼東西要看這個時節能夠生產什麼，第二個理由是這些菜單，總共四百道菜是創辦人花了八年一道一道去跟老人家學習來的，每道菜背後都有故事，如果要按照菜的工序，不可能有這麼多道菜可以點，在吃菜的時候就像在閱讀一個故事，可以看到對文化的紀錄，對飲食的講究，用的食材也是以天然為原則，不用添加物，如果不符合要求就自己做，成功的地方在於把一件事做的很深刻、很有質感，到這地方是會被感動的。

社會企業如何擴大，用產值來看不是很荒繆嗎？以小鎮文創這民宿為例子，在竹山山上買了半場的三合院，在上面待了三年花了一千萬把三合院修復好，他的想法是怎樣發揚在地文化，讓遊客可以了解，一開始入不敷出，貸款壓力很大，他就寫信給各個文化局局長去宣傳他這個民宿，後來馬修連恩就用天空的院子做了張專輯，還入圍了金曲獎，後來訂房電話一直響不停，他還覺得奇怪怎麼這麼多人打電話來訂房，從那時候民宿的住房率就很穩定，也入選了亞洲最有代表性的民宿之一，穩定下來之後他就想說可以幫竹山這個小鎮做些什麼，先講結果，現在天空的院子有三個關係企業，聘了 20 個員工，都是年輕人，現在一年有一千個年輕人在竹山換工住宿，這個小鎮文創跟全台灣至少六個大學有合作關係，這個叫做連結跟擴大，年輕人只要帶著想法帶著創意到竹山去，就可以創業，為什麼要在竹山？因為要跟竹山有關係，用的是竹山的元素，會幫你登在小鎮文創的網頁上，有生產端也有消費端，只要帶著想法過去就可以了，最近也有香港的大學，老師帶著學生過來，要把竹山的元素生產出來賣到香港去，國際性的連結也建立起來了，換工住宿其實是很簡單的觀念但是要做得好並不容易，怎麼做呢？首先關鍵是要讓年輕人參與進來，竹山有的是生活的環境居住的空間，每天工作六個小時其他時間可以到處走，他研究過竹山有些超過五十年的老店家，缺的是新的想法，透過這些年輕人跟這些店家腦力激盪，讓年輕人覺得他們在做一件很有意義的事情，讓小鎮得到有尊嚴、有品質的生活，他也在竹山設了個竹草講堂，讓大家可以分享彼此的經驗，雖然現在還看不到讓人口老化的問題完全解決，可是起碼有這個可能性，把年輕人帶進來需要一個平台，這平台也有個故事，要讓年輕人知道做的事有什麼意義還要有責任感，要先講清楚換工住宿要做些什麼，完成後附近的店家會在平台上給你一個簡單的評價，年輕人可以透過這平台連結在一起，這平台叫做 sharebank，是一個分享的觀念。

剛剛講到連結跟擴大，這些成功的故事大概是一百個實驗之後留下來的兩三個，要記住不斷的嘗試不斷的創新，然後必須要有新的想法不斷的創造出來，要有實驗場合的概念，做一些空間的展示讓其他人看到怎麼去運用空間，重要是從失敗裡面累積經驗，也要有創新跟創意的人口提供想法，錢、資金可能是問題，但是重點是在人才，那我今天就分享到這裡，謝謝大家。

接下來我們邀請兩位社會企業的實務經營者來分享他們的經營模式，之後會有座談時間，那我們就先請陽光社會福利基金會的楊智安經理。

楊智安經理：

剛剛陳教授講了兩個很重要的關鍵，社會企業在我個人來講不只是一個模式也不只是一個架構，以企業的策略跟經營的角度來看，以前被當做是慈善，那現在為什麼要特別講。弱勢優先以前叫做慈善，叫做行有餘力，有錢才會去幫助別人，現在是講公益，是公眾利益的概念，不是弱勢優先，只要是對人有幫助的，因為是公益所以力量是源源不絕的，貧富差距愈來愈大，未來社會企業會愈來愈重要，未來老年化的問題只是推到下一代去承擔而已，第一個創新創意很重要，不斷的突破也很重要，以 NPO 來講還有一個很重要就是組織的定位跟原則，能賺錢或賠錢的都大有人在，但重要的是定位，依什麼原則在做事，很多的 NPO 組織走經營事業，然後開始質變。

在陽光，定位已經辯論過很多次，我們做扶助不做救助，助其自助，要幫助的是靠自己的雙手讓生活過的更好，原則就是提昇就業跟工作條件，包括待遇跟職能提昇之類，自給自足、損益兩平為基準，還有提昇本會的社會形象，那 NPO 社會事業發展的三部曲，第一個著重企業策略，不要喊口號喊太

多，生存優先、精益求精，以陽光的經驗來說，20年前有一群身心障礙者在世貿旁邊洗車，那時的政府也特許在建國高架橋下做一個陽光洗車中心，84年一天平均的洗車量大概是1600台，去年除夕最多就是1600台，87年跟中油北新加油站合作又開一間，後來全部的加油站都開設洗車場，後來就必須要產業升級，就做汽車美容，第一家在桂林店，再來是中和的巷子裡，後來是失敗，還好是靠之前累積的育成金，才有辦法慢慢去嘗試，總之企業經營在做的事，我們也都盡力在做，但不見得就會賺錢，今年總算有點起色，原來這行業店長、接客、交車都是關鍵，以前是到處學功夫，現在懂得接車、交車的態度才是決定客人會不會再來的關鍵。接下來人力資源深耕化，志工只是減緩人力不足並不是人力資源，消費者、支持者也是人力資源，所以顧客關係管理就很重要，愈廣愈深，企業實力就愈大，還有善用社會溝通，好的員工才會有好的服務，最後NPO組織如果要靠事業淨利提昇自主財源，不見得，如果要走社會企業一定要走共益，創造善益的循環，剛陳教授說的連結有什麼重要，20年前只是弄一個洗車場給傷友工作而已，後來變成庇護工場，而且一開始就給基本工資，加上跟企業、社區合作模式，促進社區就業，把員工訓練好，當時所有洗車場跟我要人都要等個半年以上。對陽光來講，陽光基金會除了洗車以外，還做了很多復健等其他的工作，真的做公益要讓人家看得到，後來我們也做了加油站，也引來媒體大幅報導，那時候我也跟大家講賺很多錢，不用擔心賺很多錢人家就不捐款了，其實做了加油站之後捐款反而變多了，社會企業如果做的精彩，會對捐助有幫助，現在捐款人有兩種趨勢，小額捐款人或許沒有變動，十萬以上筆數不會增加但金額會大幅成長，捐款也開始M型化，鄭豐喜的汪洋中的一條船，開啓了台灣對身心障礙者意識的開頭，陽光洗車中心開啓了身心障礙者是可以工作的，因為他們能做，才讓庇護工場變成勞政，不是營業額的問題是那股影響力。最後品牌效應跟善益循環綁在一起，社會企業是一個藍海策略，社會企業不是一個模式也不是一個

框架，而是一個氛圍，政府應該做的是如果去讓更多人了解進而參與，謝謝大家。

林瑞木理事長：

我民國 80 年從台北回到宜蘭來，加入那時候環保局在推動的青天計畫，因為那時候工作是在晚上，要在整個宜蘭跑，白天沒事就接了社區發展協會的理事長，大家應該有看過這木屐吧，這是為了土地公生特別做的，蘇澳溪我們都叫白米溪，那時候就跟日本時期的水泥廠說他們出水泥，我們出工人，做了一個堤防，把水引到山邊去了，因為有產礦石的關係，也開了好幾間工廠，生產化學原料碳酸鈣，這也造成了白米社區全國落塵量最高的地方，後來十大建設之一的蘇澳港，也在我們社區做了一個油庫，加上北迴鐵路也是從我們社區經過，很多生態都因此被破壞掉了。後來政府在 1980 年代開始進行第一波環境抵抗的部份，當時陳定南縣長上任之後以環保立縣，任內執行兩個計畫，一個青天計畫、一個叫碧海計畫，這也是為什麼陳定南先生被叫陳青天的由來。青天計畫是針對宜蘭縣的特定污染源尤其是水泥廠進行 24 小時監測。1990 年代社區成立社區協會，我們開始從社區進行民間的環境抵抗，環境的部份透過人去維護，可是環境改變很難，那是長期的在整個礦質廠業的氛圍下，整個社區環境幾乎都被工業所用，所以這是初期，當民眾開始有這些想法，其中最重要的是政府所推出的「社區總體營造」概念，如果沒有這樣的概念讓民眾自己來的話，那由居民自主、居民關心自己，推動未來，找出自己的出路的過程可能找不到了，在這過程政府扮演重要角色，也是政府跟民間的合作。

有這樣的概念之後，民眾開始會發聲了，1997 年火力發電廠要進來，當時民眾就開始關心了，開說明會時民眾開始站起來說我們反對。後來有社區總體營造博覽會，這個事情非常重要，因為我們希望透過社區營造的方式為社區找一個出路，

在幾年的組織運作過程，我們找到木屐這件事情，也在這個博覽會打響名號，透過四、五年組織經營達到成熟階段，在這個階段呈現出來也受到蠻多社會大眾肯定，白米社區透過產業的推動去找到自己的出路。

剛剛有提到社會企業，我們在找出路時，第一個給我們概念的是社區總體營造，然後因為有人說宜蘭是一座博物館，所以我們又把生態博物館的概念帶入社區營造裡，有這樣的概念後我們再繼續走下去。在 2001 年 5 月宜蘭縣透過在地小型博物館組織成立了宜蘭縣博物館交流協會，也非常榮幸當時成立單位就在白米木屐村，你會想像當時百米社區怎麼會變成百米木屐村，這過程就是加了目標這個元素，就是博物館的概念。

當我們在推動社區產業時這個初衷是沒有變的，各位可以看到這是木屐館的前身，這是台肥公司在這裡採礦的舊宿舍，我們透過志工和居民開始整理做環境改造部分，我們透過社區合作社的方法，把空間跟人放進來，產業也開始進來。民國 93 年也是蠻重要的轉捩點，我們要面臨一件重要事情，就是社區要維繫下去就是要用生存的觀念去看它，如果沒有用企業組織的方式去經營是沒辦法在市場裡站立的，我也在過程中深深感受到，我們要把這件事當志業，我只要把這件事做好，大家才會看到這件事情。所以當時我們就立下了「我們要把木屐館深耕」的想法，沒有向政府申請錢，我們就開始做了，透過環境改造的概念向大家展示。宜蘭縣政府在當有時推出了宜蘭厝的概念，我們也有百米厝的學習。我們要看到的是這麼多人來幫助我們，改變我們，以前沒有人來參觀，現在很多遊客，政府就會看到我們的需求，從 93 年到 100 年我們可以看到遊客數的變化，在雪隧通車後隔一年，進館人數是 18 萬人，所以可以看到產業經營是不斷累進跟市場結合，也就是不要忘了初衷，但在產業經營方面也要認真的看待它，要融入市場，大家才不會走的更困難。這個是合作社的營運數字，我們一開始

創立時資本是 52 萬 8 千元，建館時需要大量的錢，資本公積就是政府補助的，說到獲利的話，基本上應該都是有，現在路也拓寬了變成 15 米，公所拓寬的時候一開始沒有路樹也沒有人行道，經過爭取之後才有的，單道路就花了一億三千多萬，這是公共建設的成果，在產業面向不只是照顧他們而是扶助他們，有盈餘的時候我們在做改變這樣的生活跟環境，重新對待這塊土地，重新認識這個地方，這是我們對未來的一個概念，現在蘇花改有三公里多經過社區，這是我們未來要面對的，也是一個環境改變的機會，有時候危機就是轉機，客人來到這裡除了加強我們的力量外，支持的力量是最重要的，我們收入都是靠商品銷售來的，要有共識才能繼續走下去，最後跟大家分享一下，白米社區是社區營造成功的一個案例，不過很多都是來做生意的並不是本來就住在當地，不同的角度不同的看法，今年度是沒有接受政府補助，我們正在轉型朝向自給自足，透過門票方式轉型成文化產業。

最後，社區產業跟社區營造對我來講是一件滿沉重的事情，這 20 年來我們不斷在走，透過這過程去學習未來生活方式，是一個不斷解決問題的過程，沒有什麼對錯，我們是用生存的概念在看待他，就是量力而為，有時間的話歡迎大家來白米社區，謝謝大家。

問與答

問：我想請問三位講師，除了剛剛講的對我們民間社團有什麼可以指導的，就是 NPO 組織方面。

答：一個組織愈多元化，愈多背景的人比較不會偏頗，算是一種革命，要去改組織章程，那如果有需要可以跟我們組織的人接洽，會針對個別的問題去答覆，謝謝。

問：剛老師有提到竹山天空的院子，當年黃聲遠從美國回來第一個設計的就是我家，也成立事務所，讓學生去事務所實習，參與很多模型的製作，我想要請教的是有找到一個國有土地，正想要跟國產署合作活化他，活化的內容、目標要講清楚，我思考了目前宜蘭縣對於身障團體的一個集中展示的地方，除了吃的喝的還有服務類的，想要設立一個窗口讓大家可以接觸到，接下來碰到一個問題，有些大學設計系的學生，應該讓他們找到一個點可以實際操作，但並不適合天馬行空類的設計，怎樣的互相合作而不是排擠對方，想要請教三位教授。

答：像陽光剛剛的經驗，不是把車子擦的很好而是交車時候的態度，要找出最關鍵的地方是什麼，剛剛在聽您的這些規劃，我看是不太有機會做出太顯著的成果，這可能沒辦法在短時間內講清楚，或許我們再找時間詳細談一下。

人潮在那裡機會才會出現，國外的二手貨品已經走到第三代的 outlet，跟 shopping mall 都綁在一起了，建議往人潮多的地方去，至於東西好不好就回到市場競爭，東西好自然會有人來買。

我自己經驗是要知道自己在做什麼，如果是民間單位的話我會知道自己在做什麼，如果是政府單位的話要先了解想要做什麼，如果要讓民間有空間的話應該就讓民間自己去想要做什麼，而不是政府想要做什麼，這樣比較有自由發揮的空間。

好，那我們今天的論壇就到此為止，謝謝各位教授還有社區大學提供這麼好的場地，謝謝大家。



第一場(羅東社區大學)

講題：聆聽心底聲音，找尋人生熱情

講者：易思婷(《睡在懸崖上的人》作者)

日期：102年3月23日(六)

地點：羅東鎮立圖書館(李科永館)3F 階梯視聽館

聆聽心底聲音，找尋人生熱情

我是在台灣出生長大，還滿會念書的，一路上還滿順利的北一女、台大，還出國念了資訊科學博士班，可是畢業之後沒有去做所謂科技相關的工作，我跑去外面玩，最近博士生賣雞排這新聞大家都知道，人家說爲什麼你博士班念的好好的，結果跑去攀岩什麼的。其實慢慢的追溯起來是其來有自，我大概小學五六年級的時候跟哥哥聊天，哥哥說他想當科學家，發明東西，那時候我想說怎麼這麼厲害，哥哥一定是全家的驕傲，後來我想想就說，哥這一點都不好玩，這一生可以開開心心快樂樂，做我自己想做的事就好了，我哥低頭沉思了一分鐘說，其實這樣好像也沒什麼不好，那時候覺得受到哥哥的肯定，開始以過的開心，做我自己想做的事爲人生的志向。

後來發現要做自己想做的事情也沒這麼簡單，第一要找到自己的方向，第二很多人會告訴你應該幹嘛，像我媽就說那妳應該就好好念書啊，考高中的時候老師還把志願表收起來，說要幫我們填志願，怕我們不懂，後來就上了北一女。

可是我還是想嘗試找到自己想做的事，於是就到外頭去擺地攤、賣東西，那時候很迷狄鶯跟楊懷民歌仔戲，還想說要好好去學怎麼唱，我還真的去問劇團，不過台語講的太爛，所以好像不太適合，媽媽也會一直提醒要好好念書就像 GPS 一樣，走到其他路就會提醒一下，後來念台大資訊系，四年期間也滿開心的交了很多好朋友，學校是一個很單純的地方，不過也不確定這真的是我想做的事情，後來大學畢業，就給了自己一年的時間。那時媽媽的想法是應該趁年輕碩士博士都一起念一念，她說現在招牌掉下來砸到的都是碩士博士一堆，我在家裏備受壓力。於是我去找一個很崇拜的大哥聊聊，說我真的不知道怎樣才能讓媽媽開心，他那時候說不如去美國好了，好歹先

去念一個碩士再說，至少不用拿家裡的錢，經濟獨立比較能照自己的意思，其實那時候也真的還沒找到自己想要什麼，不過我還滿喜歡念書的，學校也是一個學習的好地方，後來在博士班的過程當中，我終於比較放膽去做一些以前不敢做的事，比如說常跑到戶外去玩耍，畢業之後就覺得這是我真的想要去做的事，現在就常常在外面跑來跑去，後來我把過去十年左右的想法，這一路來的過程寫成一本書《睡在懸崖上的人》，那我現在來放一段小影片，當做這本書的註解。(影片)

很多人問我說那我天天攀岩嗎？我說哪有這麼好。也不能說要天天攀岩，也要休息才能儲備體力，休息是爲了走更長遠的路。也有人問說那你現在攀岩幹麻去讀博士班，可是我想想博士班的過程也是一個非常重要的過程，我覺得重點不是我拿了什麼樣的學位，而是這過程中我成長爲一個很獨立的人。因爲我原本在台灣家庭是被照顧的蠻好的，終於到了國外我是單槍匹馬出去的，在外面過生活什麼都要自己想辦法，在博士班過程中我最記得兩件事，第一個事情是我那時候要考資格考，資格考要筆試然後口試，筆試對我來說是很簡單的事情，但是第一次考口試，我沒過，我還記得那時候老師等評審委員都離開教室後對我說，我只是把博士班當作一個清單，然後一項一項地把該完成的事情劃掉而已，覺得我沒有很愛做研究，沒有作研究的熱情，怎麼能夠念博士班？讀書應該有熱情，其實我覺得不管做什麼都要有熱情才會做得好，那時候選了一個題目，指導老師給了我很多參考資料，回去讀一讀又有新的想法再找老師談，又多了一些期刊還去拜訪別的教授，就有愈來愈多的想法，教授不會給你一個題目說做這個就好，也不會說不要浪費時間作某些題目，他會讓你去摸索所有的可能性，然後要你決定最後的題目。我就想這不是我從小到大想做的事嗎，去找自己喜歡做的事情，自己做決定，現在這機會放在我面前，反而有點希望指導老師直接告訴我怎麼做，這不是很矛盾嗎？最後還是硬著頭皮選了題目，既然是自己選的，心裡會想

說要對自己的選擇負責，當然剛開始會有些驚慌，後來也就處之泰然了，其實要學一個新的東西、面臨新的挑戰都是這樣，一定是有一段適應期，甚至瓶頸期，將來也會有更多別的挑戰，就會覺得愈來愈簡單。

有人就問我說，你這樣念完書不是可以找到不錯的工作嗎？我說是，我同學大多工作薪水都滿不錯的，會問說你幹嘛不先工作個幾年，存一些錢再去做自己想做的事？我那時候的確有考慮過，不過面臨到兩種聲音，一種是美國的聲音：知道自己想做什麼事就要趕快去啊，幹嘛還在這裡浪費時間，另一種是台灣的聲音：都花這麼多時間了，這麼接近了，不把博士班念完不是太浪費了嗎？後來我問自己十年後再回來看看，怎麼樣的選擇我才能夠說服自己，不會到時候後悔，生活是自己的，後來我還是完成博士班學位才去做自己想做的事，學生過生活其實還滿簡單的，後來想想幸好沒先去工作，不然可能就由奢入儉難，沒辦法放棄那種生活了。接下來想跟大家介紹一下我的家。(影片)

家不太大，原本是一個鐵皮車，自己再改裝過，大小大概兩坪多一點點，可是其實什麼都有，麻雀雖小，五臟俱全，有個冰箱有個廚房，還有兩個爐子，後面還有一組沙發，可以在那邊寫稿、工作什麼的，或是讓客人休息，沙發拉平也可以當床睡覺，生活機能該有的都有，重點是我家院子很大，風景真的很漂亮，如果你們來找我，院子可以讓你們住。這一年裡面發現自己有學到一些東西，那時候要搬新家，發現怎麼有這麼多東西，以前覺得自己不是會買東西的人，搬家時沒辦法要做一些取舍的動作，就想我真的需要這些東西嗎？那時候捨棄掉很多東西，大概捐了兩三百本書、衣服什麼的，然後還會發現多年前旅行的紀念品，反正現在都數位化了，我就拍張照然後捨棄掉了，其實生活需要的東西真的很少。有時候朋友會問說現在住美國那裡？我就回答就在美國啦，就沒有固定的住所，

到處跑，朋友就說那你是流浪者囉，會不會沒有家的感覺，但是我已經住小公寓，也是常常往外跑，一回到家休息個兩天，就打包又去另一個旅途了，現在車子裡的那張床，反而更常睡，更有家的感覺。(影片)

基本上我現在都在戶外跑來跑去，戶外的學問還滿大的，最基本的就是把自己照顧的很好，野外做活動，體力很重要的，如果沒有吃飽睡飽，那體力就會是個問題，像我們在野外大號，一定會挖洞然後掩埋起來，生活都很規律，差不多時間前就要去挖洞了，不能臨時才挖，像我現在在台灣，買個便當，突然想上大號，去廁所就可以了，那在野外就不能這樣，對身體的敏感度很高，也學會對自己負責，畢竟在野外一切都只能靠自己。接下來想跟大家分享兩段小影片，是我在美國參加活動的情形。(影片)

這影片是美國猶他州一個地方，屬於科羅拉多高原一部份，砂岩是砂沉積下來加上風化，就會形成一些奇形怪狀的高塔，大概兩三百公尺高，都是紅通通的一塊，每塊都有不同的景觀，朋友要我推薦攀岩地點的話，優勝美地是大家都知道的，如果我推薦特別的地方，那強烈建議猶他州這個地方，砂岩的岩面其實是非常光滑的，實在是爬不上去，沒有可以著力的點，不過中間有一條縫，還是可以爬上去的，每一條攀岩的路線都不一樣，很像是一個益智遊戲，都有不同的方法，再久一點會發現說，天然的路線不能去更改他，不能隨意破壞大自然，而且也對別人不公平，像我們就很瞧不起拿槌子槌幾個洞出來的人，這樣算是作弊，也沒有成長的機會，天然形成通常都要幾萬年的時間，能改變的只有你自己，有時候需要更強壯，有時候需要看的更多，或者是步伐動作的排列組合可能要變化，人可以想新的辦法，也可以加強自己的努力，我在這裡是去年 11、12 月的時候，沙漠溫差很大，晚上就真的很冷，有小暖爐還是覺得冷，零下七八度是水會結凍的溫度，後來實

在太冷就跑了。

接下來這段影片是亞歷桑那州，也是沙漠，這邊是屬於花崗岩，比較堅硬，一座一座的小山，很多人說看起來很危險，你都不會害怕嗎？事實上攀岩是個有風險的運動，不能開玩笑的，就因為看起來很危險所以大家都知道是有風險的，總比看起來沒什麼危險掉以輕心，結果卻很危險來得好，其實害怕這件事，是人類與生俱來一個求生機制，自然會趨吉避兇，所以攀岩才需要繩索這些保護措施，大家可以去體驗一下，會有風險的是先鋒掛繩子的那個人，要把繩子帶上去，在途中墜落的話，會墜落到前一個支點之上的兩倍的距離再多一點，因為繩子有延展性，其實墜落的過程還滿好玩的，怕的是在墜落的過程中撞到東西，仰角很大的話沒事，但是其他時候可能會撞到東西那就有一定的危險，不過沒有把握的話就下來也沒有關係，畢竟生命是自己的。但是如果墜落是安全的，就應該給自己一個機會往前邁進，話雖如此，我有時候爬爬爬也會覺得很害怕，後來也是撤退，覺得自己真的很膽小，所以我就跟自己講，下次遇到這情況要繼續往上爬，既然已經害怕過也計算過，在爬的時候就專心一致的爬，不然沒辦法專心在眼前的狀況，身體會害怕發抖，反而沒辦法完成。不過我自己也還沒辦法百分百的做到，但是至少我是全力以赴，就算失敗我也知道是因為技術的關係，不是自己的信心問題，下次就知道要怎麼改進。

很多人說你為什麼不住在一個地方就好，為什麼要這樣跑來跑去，其實爬了這麼多路線，也是看導遊書、路線圖去爬的，並不是第一個爬的，就會很想說去爬一個沒有人爬過的路線，其實也不是很簡單的事，可能有未知的危險，這時候就需要多看，眼界要夠廣，爬那麼多之後大概就有個想法，下次再遇到新的東西就可以從過去的經驗歸納，接下來我要講一個首攀的故事。

其實路上有很多不同的美景，每個人選擇不同的方式，登山、騎腳踏車等等，那我是用攀岩的方式，這是在四川的西部靠近西藏，從成都晃了兩天到了攀岩的地點，海拔四千公尺左右，那天天氣非常好，很適合攀岩，在爬了一陣子後，我夥伴說要不要撤退啊，因為我一直咳，夥伴就擔心說是不是高山症啊，其實只是小感冒而已，在高海拔的情況下會變的很嚴重的一件事，本來想要領爬的，但因為這樣只好跟爬，那時候看狀況要爬到山頂可能會天黑，在一個不熟的地方遇到天黑，會變的很危險，心裡想說真的很想登頂，下來的時候就想說如果明天天氣也這麼好，就讓他們去登頂，我留在帳篷裡，後來下到營帳的時候就下雪了，只好回到基地去做補給，只好依依不捨的看了那座山一眼，回去的時候有三個喇嘛在等著我們，喇嘛就跟我們的藏族朋友說這座山上面都是雪，那麼危險，不要帶他們來爬山，拍拍照就可以帶他們走了，藏族朋友也很為難，結果後來他說他家鄉那裡有座山，很漂亮，可以來爬爬看，後來到那邊看，覺得這座山岩質不好，岩質可能鬆鬆的，比較危險，最後就登頂了，不過實在沒什麼成就感就是了，回來之後藏族朋友就說離飛機還有幾天，就帶我們在那邊逛逛，變成一個深度旅遊團，那裡的一切都跟髦牛有關係，很多產品都是用髦牛做成的，後來還帶我們去參觀當地的婚禮，後來回去的時候發現一座山還滿漂亮的，而且地點也很好，就決定要爬這座山，這次我就學乖了，每天睡滿八小時也不敢亂吃東西，後來就請馬伕帶我們進去，紮了個營地，有 camp 1 還有 camp 2，登頂日的那天要有足夠長的好天氣才行，我們從 camp 2 往上嘗試登頂了兩次，一次遇到冰雹只好撤退，後來等到一天的好天氣，想說就是這天要登頂了，這時候要講求效率，愈快愈好，因為天氣隨時會變化，攀爬的長度大概是一千公尺，在登頂的時候天氣也開始變壞了，裝備也因為閃電的關係產生共鳴，所以我登頂照笑的很勉強，往回爬的時候電流就從我頭上通過兩次，有點麻麻的，往回走的時候發現有點走不下去，這時候如

果從原路回去的話，走到一半就會天黑，雖然有走過一次，但是往上走跟往下走完全不同，加上天氣又不好，如果需要露宿一晚，也有失溫的危險，所以就決定從東面直接垂降下去，有幾百公尺的高度，中間還要設固定點，在垂降的過程中，天氣就變的很差了，總共垂降了 13 段，在等待的過程中我睡著了三次，實在是太累了，回到地面的時候心情真的很放鬆，隔天也可以睡晚一點，那在下撤的路上就沒有馬伕幫我們拖運了，不過東西比較輕一點了，也遇到吉普車載我們一程，這一件都發生的太快，十幾天後我才比較有真實感，現在想想還是想去嘗試沒人走過的路線，在過程中得到太多了，做起來很開心，我之所以會留在攀岩這個領域，是因為所謂第二種快樂，像挑戰一條路線，我要絞盡腦汁去想一些方法，經過無數次失敗後總算成功了，會覺得很有成就感，所有學到的東西都可以很有組織的放在這裡派上用場，自己也有能力去解決，回頭想想愈想愈有智慧，這件事真的是很棒的一件事，像我們常常去一些很野外的地方，都遇到生活很簡單的人，也交到很多好朋友，像繩子綁在一起叫做繩伴，有時候還真是生死與共，真的就會培養出革命情感，一開始是被大自然的魔力所吸引，到後來覺得這是對我自己的探索，這是一種相得益彰的感覺。

有時候在爬岩壁途中遇到小平台就可以勉強過夜，沒辦法的話只好用吊床，就像我書的封面那種，為什麼會出這本書呢？因為之前就有在寫部落格，後來想想出書好像可以賺一些錢，現在算是自由業，有時候要多做一些兼差，像帶一些戶外課啊，幫雜誌寫寫文章，出書也是一種方式這樣。如果你們有讀過我的書的話，大概可以了解我對大自然的心態，為什麼要首登，其實是一個對未知的探索，如果是為了知名度的話其實心態很可議的，是因為要體會大自然要告訴你的事所以去攀岩，應付未知的挑戰。



第二場(羅東社區大學)

講題：搖滾夢想·一首搖滾上月球

講者：黃嘉俊·導演

日期：102年3月30日(六)

地點：羅東鎮立圖書館(李科永館)3F 階梯視聽館

搖滾夢想·一首搖滾上月球

羅東社大吳國維：

在場各位朋友大家好，很高興見到大家，社區大學專題講座從 89 年辦理到現在都沒有中斷過，因為我們覺得一個人要吸取多元知識，而專題講座是學習最好的方法。我們每個學期都會辦十幾場的專題講座，有很多學員已經養成固定來聽演講的習慣了。這次很高興請到黃家俊導演，上網可搜尋到他導了很多感人的片子，例如九二一時他在當兵，看到當時景象他參與了救災行列，發現對社會國家可以做更多事。退伍之後因為喜歡拍電影，也參與了電影製作，大家可以看他拍的一部片子「飛行少年」裡面紀錄了社會邊緣青年騎獨輪車環島的故事，他也參與罕見疾病單位的志工，認識了其中的家長跟罕見疾病者，這也是一種機緣將這過程紀錄下來，就成了這部紀錄片「搖滾夢想·一首搖滾上月球」，裡面有六個男人，他們的共同點就是他們的小孩都是罕見疾病，他們也都喜歡音樂，透過音樂把以前的夢想重拾回來，組成樂團，互相祝福小孩子能夠平安長大，聽了這個故事非常感動，每個人人生都會遇到挫折困難，有些人會選擇逃避，但是如果選擇樂觀積極，互相鼓勵去面對，會發現前面還是一片光明，導演觀察力非常的深刻，不只是拍裡面的故事，也把台灣男人的悲歡喜樂從這部影片裡面跟大家分享。

我們知道男人通常是比較壓抑，有什麼困難也是躲在棉被裡面偷偷的哭，有一個發洩的管道是比較好的，我們今天這部影片今年九月份才要上映，所以只能看到片段，不過透過導演的分享我們可以得到更多，等到九月份上院線我們再去看，一定會有更多感受。那我們就用熱烈掌聲歡迎導演。

黃嘉俊·導演：

各位鄉親大家午安大家好，很高興有這機會來宜蘭，以前來宜蘭都是來工作，像圖書館以前都跟公共電視有一起辦一些影像的課程，我很喜歡來社大分享，尤其是這幾年，因為成人教育在台灣社會中是很重要的一環，而且主動來社大上課的通常都對學習很積極。今天也帶來我的新片，剛剛校長也做了引言，待會的演講內容主要是分享這部作品，那我的外號叫黑糖，等下大家直接叫我黑糖就可以了，比較好記。

這部片片名很特別，等下可以跟大家介紹一下，那主要是拍六個爸爸的故事，那我先自我介紹一下好了，大學的時候念的是世新，電影製作，應該算是少年得志那型，文字、美學、畫畫、攝影都很擅長，大三那年就當導演，因為大一我就開始從導演助理開始做起，後來有次拍一個小童星，一直拍不好，導演拍的很生氣就讓我來拍，後來順利把廣告拍完，老闆看了之後覺得還不錯，之後就直接來問我要不要當導演，這也是我一個少年得志的過程，一路上都很順遂，好像有種與生俱來的天賦或專長也好，其實也很幸運，只要我肯努力，沒有達不到的理想。到了大四要畢業了，那時候也組了一個樂團，在玩爵士樂，可以想像我大學生活非常的精彩，當兵也是在國防示範樂隊，但是人算不如天算，忘記去公所說早點調我進去當兵，結果變成最後一梯，前面位置都被人家搶走了，結果我進了部隊選兵那天，長官說你的名額已經沒有了，只能跟著大家一起抽籤，結果抽到作戰部隊，而且還是獨立連，就開始我非常慘痛的兩年軍旅生活，那時候覺得我有一身的才華，可以做很多事情，為什麼來這邊做這些很呆板的訓練，那時候學長學弟制還很嚴重，在裡面終於體會到為什麼有人當兵會想自殺，尤其對一個自視甚高的大學生來說，一進去要跟那種國中畢業國小畢業的學長相處，好像都在想著要怎麼羞辱你，當兵之後兩個月第一次可以打電話，我先打給女朋友，第一聲我就開始流眼淚了，怎麼會走到這種絕境，後來想盡辦法看能不能不用當

兵，最後還是逃脫不了這個命運，後來部隊移防到台中新社，在 921 的半夜一點剛下安全士官哨，還沒睡著，結果一點四十七分就搖起來了，我往外面一看，營區外面那個加油站爆炸起火，我馬上叫所有班兵起床，大概兩點半的時候我帶著一隊班兵到新社的鎮上，那時候還很鄉下，一到現場就抬出第一具屍體，記得是一個阿伯，被埋在屋子裡，捉著他的手還可以感受到他的體溫，我們二十幾個人沿路往前走，路旁有些災民就拉著你，急著告訴你家裡還有誰現在被埋住了，拜託你來救，看到很多以前沒看過的場面，再高再美的房子也是被夷平，有錢人窮人都逃不過。那個晚上就一直救，送到營區的餐廳，在那一刻可以感受到老天爺把我安排來這邊是有他的目的，讓我看到這場災難看到生命真的很脆弱，一場地震就走了，誰也逃不過，想到過去半年在那邊汲汲營營、日子過不下去，根本不算什麼，假設我今天很得意好了，像在外面拍廣告，收入不錯，結果今天晚上這場地震逃不過，什麼都沒有了，在心裡想這應該是老天爺幫我安排好的，很重要的一場生命學習，後來終於教到一個活著的年輕人，一進去營區的餐廳，有點嚇傻了，裡面大概分成兩塊，一塊是放往生者，後來統計大概有 150 具屍體，另一邊就是受傷的人，進去之後就協助照顧災民，有個老阿伯一直咳嗽，我倒了一杯水給他喝，結果喝了之後開始吐血，然後很快就掛了，對生命的脆弱感受更深刻了。放在那邊的屍體各種慘狀都有，有頭被壓扁的、身體斷成兩截的，所有人都慌亂了，那時候感覺得到國軍在這種時候真的是很重要的一股力量，因為穿著軍服，心裡面很堅定，沒有跟著慌亂，想著這場災難，老天爺要給我們什麼啓示。後面一個月的時候，我們都要做災後重建的工作，帶著阿兵哥到災民的家裡幫他們打掃，每到一個地方都會聽到不同的故事，一天兩天後發現，怎麼都是女主人在，男人都不在，後來她們告訴我，因為這場天災，一輩子的努力都沒了，房子、車子都沒了，有些人就躲在家裡沒辦法面對這一切，有的自殺、有的離家出走，那時候我想台灣男人怎麼如此不堪一擊，女人們只要哭一哭日子還是

照常過，重新再開始就好，後來我去查了一下資料，就數據顯示，男女自殺的比例是二比一，男生是二女生是一，在災區則是高達四比一，後來想想在從小生長背景，常常是受到壓抑長大的，哭的時候爸爸會說男生有什麼好哭的，或是男兒有淚不輕彈，一露出脆弱就什麼都沒了，讓我們台灣男性不太容易表達自己的情緒，尤其是父執輩，有時候往往都是用責罵來表達對你們的愛，罵的愈大聲打的愈用力代表愈愛你，在這樣的環境下，常常遇到一些挫折的時候很容易就崩潰了，也因為當兵的這個歷程，我在退伍之後決定告別以前這種虛華的生活，因為九二一讓我遇到這種生死關頭的事情，覺得名跟利好像沒那麼重要，我就開始從事紀錄片的創作，可以聽到更多人的故事。

這個是我完成的第一部紀錄長片，叫做《飛行少年》，後來關注的議題是那些社會邊緣人或是很敏感，平常不會去討論的，但是卻又確實存在的，那我們先來看一下飛行少年的預告。

這部作品是我在 2006 年拍攝，花了一年的時間，在 2008 年發表，這是在花蓮光復鄉的一個安置機構裡面有一群行為偏差少年，這部片是講這些偏差少年他們遇到了盧蘇偉觀護人和黃牧師，利用二十天去環島做冒險治療的故事，這些少年以前出現在電視上都要打馬賽克處理，但這部片裡他們可以用真實姓名面貌去敘述自己的故事，某種程度也是透過紀錄片去跨過限制反應偏差少年的問題。為什麼我有辦法處理這樣的題材，這也跟當兵有關，因為這些孩子很像我當兵遇到的阿兵哥，來自許多不同的家庭，因為我曾經跟很多很不一樣的人相處，所以看到那些少年我才有辦法跟他們對話，如果我還是當時自恃甚高的大學畢業生，那我可能沒辦法處理這樣的議題。

我的第二部片叫「嗨·寶貝」講的是台灣社會比較不能說的收養問題，非親生血緣的故事，我們來看一下片花。這部影

片是兒福聯盟找我合作的作品，他們在做收養這塊已經做二十年了，他們想說過去這麼敏感大家都不敢公開的問題，是否可以找我來談，這個問題對我來說最大困難點是我還沒結婚也還沒生小孩，怎麼去處理父母與孩子之間的情感是我最大的挑戰。

其實紀錄片對我來說是越拍越上癮，因為每部紀錄片就像人生的旅程跟探險，人的生命寬度或深度都有限，因為每個人學經歷不同，你會遇到的人大概就是圈內的人，很少遇到與你截然不同的人，藉著紀錄片我可以認識這麼多生命豐富精采的人，甚至有許多意想不到的火花，其實我不用跟他們一樣混在裡頭，我是保持一定的安全距離跟角度去看他們，跟他們一起去經歷他們生命裡的重要的一段時間，但我同時也得到養分跟他們解決面對事情的智慧，這也變成將來我面對事情思考時很重要的參考。例如我將來如果我要生小孩或為人父母我怎樣選擇，一定要自己生嗎？像現代人很忙碌可能生不出來，做各種奇奇怪怪的賞試，爲了要生一個自己血緣的孩子，在拍片的時候我有去問一些領養孩子的媽媽，沒有懷胎十月生下他，會沒有歸屬感嗎？感覺這孩子不是我的？她們給我的答案都是不會啊。對孩子的愛，包括對另一半情感的累積無非就是在於付出，孩子也一樣，十幾年的教養直到長大成人，這十幾年的愛絕對比那十個月還堅固，唯一心裡面的障礙在於對這觀念能不能接受，領養這件事在歐美國家是非常普遍的，跑到比較落後的國家去找，就是想在生命中找到一個對象可以去付出愛的，台灣父母比較沒辦法接受，有很多考量，像是繼承基因、光宗耀祖之類的，國外父母就不是這樣想，就是想要去愛他、付出愛，台灣比較像是投資，希望將來可以回饋給你，這樣的愛可能就不單純了，這部片裡面無非是想要提醒大家當初爲什麼要結婚、生小孩，爲什麼要有自己的孩子，這初衷應該都是一樣的，想要一個愛的延續，只是這社會氛圍跟價值，讓我們迷失了初衷，藉由這幾個成功的領養家庭，讓我們看到，原來

愛也有不同的模樣跟可能，我們不需要把他窄化。那有辦法去處理這部片，我覺得也是之前飛行少年的延伸，那些飛行少年的孩子都有共通點，在小孩子就得不到父母的愛，被父母遺棄，如果找不到也需要這些孩子的家庭，他們可能就在孤兒院長大，長大之後如果沒有好的環境、教育機會，可能就會變成飛行少年，所以這部片某種程度也是往飛行少年的源頭去走。

接下來第三部的創作，一首搖滾上月球，是 2008 年在飛行少年推出之後就開始拍了，當初是因為我弟弟在罕見疾病基金會服務，所以我就常常免費去拍一些影像、宣傳廣告之類的，讓大家認識罕見疾病是什麼，一拍就四五年，到去年五年的時間終於拍完了，變成現在這部片，那我們來看一下這部片的片段。

我先來定義一下什麼叫做罕見疾病，顧名思義就是這病很罕見，發生的機率非常小，通常是因為人類在進化演化過程中，基因產生突變之後的症狀，目前還找不到醫治的方法，藥也非常貴，通常只能做抑制的行為，這六個爸爸來自不同的家庭、背景，有些工作很高，有些比較底層，通常共同的特色就是孩子都生病，這片名為什麼叫「一首搖滾上月球」，一首搖滾的原來是因為這六個爸爸後來組了一個搖滾樂團，那為什麼叫月球呢，就像前面講的，我覺得台灣男人真的很像月亮，永遠都是以正面繞著地球轉，永遠看不到黑暗的那一面，就像台灣男人都只讓人看到他光鮮亮麗的那一面，難過、失敗都是隱藏起來，這些爸爸其實也是，除了工作之後還要照顧孩子，有很多的壓力、痛苦藏在背後，是外界看不到的。那為了組搖滾樂團，他們要從頭去學樂器，才能上台表演，就像當初人類要上月球一樣，是一個偉大的夢想，挑戰一件不可能的事但是卻很美，這就是片名的由來。

那我來一一介紹我們的主角，這是主唱，外號叫歐陽爸，

他是國中代課英文老師，小女兒叫亮亮，得到血小板無力症，血小板不能夠工作，所以身上不能有任何一點的傷，要花很多時間才能止住血，大女兒因為小時候用藥過度，有點發展遲緩，那排第二的兒子因為生產的時候在產道卡太久，有點腦性麻痺，他的太太為了照顧這三個孩子得了很嚴重的憂鬱症，所以他家中只有他是沒有生病的，他要扛起整個家的重擔。那在罕見疾病裡面有個名詞叫做「落跑老爸」，根據統計每八個罕見疾病家庭就有一個爸爸是不見的，有的是認真工作不想照顧小孩，也有離婚、自殺的都有；再來是吉他手李爸，以前是報社的美編，孩子生病後就在家接 case 做網頁設計，他女兒生的病叫結節性硬化症，身上會長一顆一顆的結節，要面對的是同學的歧視、排擠，除此之外，身體的內臟也會長結節，只要長滿之後器官就萎縮掉了，等於是生命一點一點的在消逝；這個是口琴手潘爸，他是職業軍人退伍，在 50 歲前算是相當順遂的，兩個兒子當法官、律師，50 歲的時候老來得子，生了個小女兒，沒想到小女兒得的是平腦症，就是孩子的大腦是平的，出生的時候就像植物人一樣，很多功能都沒有，但是有基本的呼吸等維生功能，他跟太太在家開課輔班，全心全意的照顧這小女孩；再來是貝斯手鄭爸，是個相當草根的人物，以前是電器廠商的維修員，小孩生的病叫做 ALD，要喝所謂羅倫佐的油控制退化，發病之後變的像植物人一樣，沒辦法有任何的回應跟對話，我們來看一段鄭爸的影片。

剛剛看到那一段影片其實是我們幫新北市政府參加一個活動剪的一段影片，是紀錄片的番外篇，主要是讓大家知道鄭爸跟孩子相處的狀況，除了工作還要兼顧孩子蠟燭兩頭燒的情形。

接下來要介紹的是鋼琴手巫爸，巫爸跟太太是很典型成功家庭的典範，爸爸是中小型企業的老闆，媽媽是壽險公司的超級業務員，協助老公選上青商會等，常跟經商名流應酬往追求

名利的方向。他的兩個孩子罹患尼曼匹克症，孩子大概是小學二三年級發病，有一天發現走路不太穩、抓不住東西，講話不太清楚，去檢查才發現居然有這樣一種罕見疾病。對他們來說他們家庭也開始改變，他們也不再追逐名利，爸爸就把工廠關了到教會工作，媽媽更努力去做業績扛起經濟，半年時間就把一年業績做完才有時間去照顧兩個孩子。這是勇爸我們的鼓手，他比較特別他原本就是那卡西的鼓手，因為現在經濟不好接到的 case 越來越少，主要是跑計程車做些小生意。他的孩子四個月時得了小胖威力症，這種病的孩子一但發病時大腦就會傳達訊息說你一個月沒吃東西了，可以想想那有多餓，也因為飢餓感什麼東西都可以吃，所以會常常去偷吃東西，他們家冰箱也要用鍊子鎖起來。他比較特別是太太在小孩四個月時跑掉了，老婆覺得她沒辦法承擔這樣的孩子，變成爸爸獨立照顧這個小孩，其實爸爸也有他的痛苦，因為孩子智能不夠，雖然已經高中畢業了但是只有八歲的智商，小孩爲了要吃東西所以嘴巴會非常甜甚至會說謊，比如說他會打到家暴中心說爸爸都沒有給他東西吃，或去跟鄰居說把爸爸都沒有煮東西給他諸如此類，外界從外在看不出來他的病狀，所以會覺得他是故意的，所以他的孩子常因為偷吃東西被警察抓，所以常要去警察局把孩子領回來。

六個孩子的爸爸是因為在罕見疾病基金會遇到了，他們有一個合唱團平常是在練唱口水歌，裡面有一個主唱也認識了這些爸爸，就幫他們組成一個樂團叫「睏熊霸」。後來對這些爸爸來說他們相當珍惜團練的時間，每個禮拜有一天晚上固定兩小時時間可以練習，因為練團兩個小時是可以跟老婆合法請假，來練團舒壓，一個很重要可以宣洩壓力的機會。他們大概是全世界最需要睡眠的樂團，像剛剛地瓜爸，常常半夜要陪著孩子，有時候很多的狀況，或是晚上很痛苦等等，所以他們人生最大的夢想是什麼？就是可以一覺睡到天亮，睡到自然醒，但是卻很困難，所以就叫「睏熊飽」。

台灣女性比起來是比較好學的，所以今天來的男生也是很好學，很多男生退伍之後就不再去學新的東西，反而是女性年紀愈大愈喜歡去學一些新的東西、才藝什麼的，有人說退休後的男人像沒辦法回收的垃圾這樣，沒辦法丟掉又佔位。那電影裡的六個男人很難得，在這麼艱困的環境中還願意去學新的東西，而且不怕丟臉，我們來看一段他們學習的過程。(影片)

那到底他們的生活多辛苦，白天的時候通常勇敢堅強，到了晚上狀況非常的多，拍紀錄片常常要處理這種突發狀況，像大年初一過年，勇爸打電話來說他小孩子不見了，他只是單純打電話來求救，我心裡想說要不要拋棄家人趕回台北去拍，當然有時候拍了不一定會用到，紀錄片就是這樣，有些很難能可貴的東西可以很真實看到這些爸爸的狀態，我們來看一下鋼琴手巫爸，晚上有多辛苦，這是到他家跟他一起睡才拍的到的。(影片)

其實這一段巫媽說了很重要的一點，我發現我從這些爸爸身上看到了共通的一個問題，就是他們對孩子的愛無微不至，回過頭來對老婆的態度是完全不一樣，像巫爸就沒辦法抱他老婆，還差點離婚，心理諮商師還當著他們的面說，你老婆要的東西其實很簡單就是要你常常抱她，或是牽著她的手，但是巫爸就是做不到，他說他來自一個很傳統的客家家庭，從小沒有被這樣對待過，這是很有趣的一件事情。從拍攝到現在，一個家庭的完整夫妻之間正常的關係，情感的交流其實是滿重要的，才有辦法撐起大風大浪，我們再來看一段晚上不為人知的生活，這是巫爸晚上打電話給我，問我要不要出來夜遊，那時候他孩子在服藥，晚上睡不著，巫爸只好開著車載他在街上亂晃，晃到他睡著，就算一兩個小時、十幾分鐘都好。(影片)

天亮了，他又要過如同往常的一天，就這樣日以繼夜，年以繼年，我們會想問說為什麼有辦法撐下去，其實這些爸爸某

種程度對生命都有些不同的見解，他們都很清楚他們的孩子會愈來愈退化，能夠一起過的日子其實不多，會更珍惜跟孩子一起過的日子，孩子陪伴在身旁的每一天，爲什麼要爲人父母，無非就是要找到一個對象，照顧他、給他愛，看到他的孩子回饋給他的情感，這個才是最真實的，對罕見疾病的家庭來說都是很珍惜能夠跟孩子在一起的每個日子，好，我們來看一個比較開心的，經過了一年的練習，這些爸爸總算登台了。(影片)

時間差不多了，其實今天大家看到的只是片段，電影裡面還有很多更精彩的，從我這三部作品看下來，在談的就是家庭價值，在這個社會其實每天都會發現很多奇奇怪怪的事情，我們都是跟著媒體在追逐一些很虛幻的東西，我覺得最後能夠跟你走完人生的其實只有家人而已，家人才是最重要的，我們卻爲了要追逐一些可能會隨時消失的名、利，放棄了家人或是犧牲家庭，其實這部片子無非就是提醒大家要好好珍惜跟家人每一天相處的時間，希望大家可以期待九月底這部片子的上映，謝謝大家。

問與答

問：今天坐在這裡兩個小時，只有一句話感動，我想要跟大家分享，昨天我手受傷，然後去找國術館師父，我問他說爲什麼你白天都不看門診，師父說他女兒高中剛畢業的時候，爲了要趕去圖書館看書結果發生車禍，變成植物人已經十五年了，他也照顧了十五年，他用他的方法在治療他的孩子，就是每天早上都要幫孩子按摩，如果好天氣就帶她出去曬太陽，他跟太太每兩個小時要幫她翻身，我去看他女兒的時候就很好奇摸她的手，她手就縮起來了，師父在她耳邊說，妹妹妳不要怕，就真的比較放鬆了。後來我問了一個比較不客氣的話，師父那你怎麼不讓她安樂死，他說她還有呼吸我怎麼能讓她死，她是我的老師耶，這十五年來都是爲了他的女兒在做這個行業，剛開始

神經受損沒反應，每天這樣一直幫她按摩到有反應為止，他在這個過程裡面更深的了解人體構造，才有更好的技術來幫助更多的人，後來我再問了，那我們的社會福利有在照顧你們嗎？他說以前是一個月有三千的津貼，那現在在領勞退所以就不能再領了，真的是非常感動，他說他會持續的照顧到沒辦法為止。那導演我想問你在拍攝紀錄片的時候，我們的政府有沒有給他們什麼樣的福利，第二個我擔心他們的經濟能不能支持下去。

答：謝謝你的分享，其實這樣愛的故事就在我們的生活周遭，有些人會說他們就是上輩子做壞事，這輩子才來還債，這些充滿力量的故事就不會成爲你的老師，如果你感受的到就會給你很正面的影響。關於社會福利這部份，其實大家上網都找得到，我想說的是如果有愛，不可能會變成可能，如果沒有愛，就算金銀財寶，這些事情都不會發生，所以這部片要講一件事情，只有愛是真的，而愛來自那裡？來自家庭，只有家人不會拋棄你，謝謝。



第三場(羅東社區大學)

講題：你還記得”流星”嗎？

講者：陳潔瑤·導演

日期：102年4月14日(六)

地點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3F 階梯視聽館

放映影片·你還記得“流星”嗎？

校長、大家好，我是導演，這片子應該還沒正式公開播放過，是我跟社區一起製作的影片，是因為尋根的活動，大概在2008年開始，如果看過影片應該就很清楚，我們是南澳山腳下的泰雅族，應該是唯一住在山下的泰雅族，大概民國四十幾年遷到平地這個地方，所謂老部落就是還沒遷移前的，以前從山上走到山下大概要花一天，當然不是現在的路，是以前日本時代的路，我們都是在南澳出生，可是沒有在部落長大，慢慢長大才知道老家，都聽大家講老金岳，等到我們清楚的時候，很多東西都被牽引回來，應該為我們的老部落做點什麼，08年的時候開始覺得創作上面應該要多點原住民的故事，南澳有七個村子，每個老部落都不一樣，武塔有老武塔，金岳有老金岳，流星部落是在各個部落的中間，算是一個大部落，不像現在的村子人比較少，我們是希望說不只是老人家去過，也希望我們這年紀，或更小的小朋友去過，讓他們了解自己是從那裡來的，因為我們泰雅族其實很相信祖靈的存在，跟土地是很親密的關係，會覺得老人家都在那邊看著我們，會讓我們有更大的自信，其實原住民的文化是非常深厚的，有些規則是非常嚴格的，以前都是依循著這些規則在過生活，為什麼要打獵、紋面什麼的，當然現在隨著外在環境的關係，很多東西都瓦解掉了，如果知道自己的來源，很多年輕人會更加相信自己、建立信心，在任何的領域上都會有不錯的發展。

所以才想把這段尋根的過程拍起來，在這過程中，雖然路程都一樣，不過裡面的很多人物都已經不在了，那路其實還滿危險的，上去要兩天，下來也要兩天，而且有些路段還滿危險的，每次平安回來都覺得真的是祖先有在保佑我們，這些影片拿給族裡的老人家看的時候，他們都會掉眼淚，我第一次走的時候只覺得怎麼這麼難走，但是當真的走到的時候，當下覺得

是值得的，沒有這片土地就沒有我們，我們跟土地是連結在一起的，現在也很難把那條路再修起來，在我們上去之前，那些揸夫已經有花兩個禮拜的時間先把路整理一下，除草之類的，可以看得到路在那裡，避免踩空，其實是很累的，現在有想其他的老人家是不是可以坐直昇機上去，從金岳到南澳古道的登山口，開車大概要 40 分鐘，目前是有在籌款，還要跟林務局申請降落的地方，直昇機一個小時 15 萬，從南澳飛到老流星大概 15 分鐘，不過直昇機還要從台北運過來，所以整趟大概要八九十萬，老人家都希望可以上去，所以我們也不敢停下腳步，藉由這件事情，讓大家可以一起參與，只要來參加就是凝聚力、認同感，一起來做部落的事情。

剛看完影片，大家有沒有什麼疑問可以提出來一起討論。像剛剛那個阿公已經 77 歲了，他給我們一個很好的觀念，就是人一定要工作，每次去找他，他都說他很忙，忙著種田種小米，其實他睡很少，天還沒亮就出門了，一直到天黑才回家，他的觀念就是人一定要有工作。其實我們年輕人，小時候都沒有在部落長大，很多人覺得沒有在部落長大的小孩應該不太了解吧，我反而覺得沒有在部落長大的小孩子，反而會更珍惜、更想了解，也愈來愈多年輕人回到家鄉去工作，像芄伶這樣，一開始當然會碰到很多的困難，溝通會變的很重要，這過程不像在都市工作，大家年齡都差不多，在部落要跟很多長輩一起做事，我去問一些回到部落工作的年輕人，也都覺得很辛苦，要去訪問耆老做紀錄，回來還要做調查，並不是大家想像的那麼容易。反而錢的問題沒那麼大，人跟人之間的問題才是比較難處理的，讓大家都可以理解，也有發聲的機會，我們希望可以做到不管什麼年齡層都可以來參與，每一個人參與到，有什麼事情，大家討論然後凝聚在一起。對影片有什麼問題也可以提出來。

問與答

問：這以後有沒有拍成電影或上電視的機會？沒公開的話畢竟很多人不知道這樣的訊息，或許大家也有意願想要幫忙。

答：這片子有在部落放，當時在拍完的時候，我覺得那時候比較個人思考一點，覺得不是太完整的紀錄片，不要太公開，不過現在再來看這片子，覺得如果可以透過不同的管道讓更多人看到，讓大家看了有點感覺的話，可以公開就把他公開好了，有什麼影展的話我們就去參加。

問：很謝謝社大放映這部電影，一直聽到沙韻這個故事，現在才知道原來是這樣，我比較被吸引的是原住民對土地的關係跟感情，我很感動的是大家有這樣的心，看到社區經營的過程，更期待之前那些族裡的祖先在那塊土地上怎麼生活的，很期待有這方面的狀況。

答：其實我們都是問那些老人家，文本都是有的，只是拍不出來，受限於經費的關係，像縣史館還是中研院或是日本人那裡可能有比較多照片的資料，還好有找到沙韻的照片，很多人都對她的故事很有興趣，不過很可惜就是沒看到那時代多一點的照片。

問：我們原住民的那種凝聚力還有跟土地的感覺是很令人敬佩的，印象中沙韻之鐘是一個很淒美的故事，主題曲《月光》是不是有段時間是禁歌？

答：我很快的回答一下沙韻之鐘裡面沒講到的部份，那時候在打二次大戰，小學裡有個老師收到兵單，要被調去打仗，那時候學生被指派要去幫老師背行李，河水很大沙韻就不小心被沖走，隔天報紙有個很小的新聞，隔了一兩年，日本的總督來到

台北的中山堂，流星部落有被指派去表演給總督看，那時候部落的老師想說把這故事演出來，總督覺得這故事非常好，在當時皇民化運動下，是很好操作的議題，那時候日本人寫了這首歌《沙韻之鐘》，還有劇本、舞台劇，還放進課本裡，那時候有念書的人都知道這個故事，也找了當時有名的演員拍成電影，可以激起愛國心，在當時我們金岳也就是流星部落是很有名的，不過我們都覺得是一個被日本人美化的故事，另外電影也不是在南澳拍，是在霧社拍的，可能也有點政治考量吧，像沙韻之鐘過年的時候有些日本官員會來，像影片裡面，阿公的兒子去火車站載客人，很多都指名要去看沙韻之鐘，鄉公所將紀念鐘蓋在武塔，其實應該是在金岳，我們金岳也自己出錢蓋了一座小小的鐘，對我們來講就是一個意外溺水的事件。



第四場(羅東社區大學)

講題：來趟「迷人雅致的宜蘭創意節慶」小旅行

講者：葉永韶·燦景古建築研究工作室主持人

日期：102年5月04日(六)

地點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3F 階梯視聽館

來趟「迷人雅致的宜蘭創意節慶」小旅行

羅東社大吳國維校長：

羅東社區大學講座非常多元，今天要分享的是宜蘭的傳統節慶，從小到大，宜蘭節慶大家都參加很多，像媽祖遶境還是利澤走尪等，沒有加入新的元素，可能會流於形式，今天的講者為節慶加入新的活力，是非常值得大家學習的，像今年3月23日講者與社區大學合辦「騎求平安」的活動，跟宜蘭縣境內六間媽祖廟合作，用腳踏車巡禮的方式，三男三女共六個人揹著六尊媽祖，從這活動裡面看到環保以及信仰的結合，還有創新這個元素，整個形式是比較不受拘束的，沒有拿香，用自己的雙手合掌的方式向媽祖祈求，在南方澳遇到他處前來的香客看到我們的活動，都用一種想要了解的眼神、想要知道在做什麼，這就算是一種成功，葉永韶老師算是年輕一輩對廟宇相當有研究，不論是頭城老街、利澤老街及其相關的廟宇的建築與信仰文化都有相當的研究，今天很高興請到葉老師來跟大家分享。

講者：

今天我想我用一個多小時的時間，與大家分享一下這幾年我在宜蘭做的一些事情，其實以我的年紀來講證明搞廟宇的不一定要一把年紀。我所學的是土木建築、水土保持，一開始回到故鄉負責傳藝中心的籌建工作，經過了六、七年當把傳藝完成後，就覺得任務完成了該離開了，之後在宜蘭縣文化局三年，這段時間內真正完成修復的只完成了兩個古蹟，這在台灣古蹟界速度算是很慢，但緩慢似乎才能認真的去面對；後來到了文化部雖只過三個月，久居鄉下的我便不能適應，又遇上生病便趁機回到宜蘭這塊土地，之後便一步一步的成立工作室，主要是做古建築的調查研究、修復規劃與設計等，幾年下來在過程中，深刻的體認到每一個地方都有迷人的老故事，而怎樣

把故事保存下來讓人知道是最重要的，待會我將慢慢的來說，現在先從利澤老街開始講起，再來則是頭城老街。對一個地方如果夠了解，便可以為地方排出一年份的行事活動，而這不是為了吸引外地人才來觀光，而是為了居住在地方的居民，如果當地的居民可以參與自己家鄉的活動，便會覺得很驕傲、很有參與感的。

首先我們來到利澤簡，利澤老街其實很短，原來的冬山河其實彎彎曲曲的，以前利生醫院其實就依在舊冬山河旁，可說是利澤簡老街的頭，街尾則有永安宮媽祖廟，這個地方雖然很小，但是周邊有很多故事，大概四年前利生醫院還沒有修復，利生醫院可說是利澤簡老街與舊河道的地標極為重要，在冬山河還沒截彎取直北移前，利生醫院依著冬山河，現在她前面的舊河道已經被填平變成了馬路、球場與住家，如果現在還保存著以前的樣子，整個感覺就像是歐洲的小城鎮那樣。利生醫院第一代是林木溪醫師、第二代是林崑智醫師、第三代三個兄弟，初始對這幢建築的保存意見不大一致，後來居住美國的二哥到了日本旅遊，逛了舊街區，居住在日本的大哥剛好也去歐洲逛了一圈，開始對保存與修復這件事有了興趣，利生醫院的修復便有了開始。

我們開始修利生醫院的過程，居住美國的二哥寫封信給我們，謝謝我們來做這件事，一想到現在還是很甜。這幢房子留下來讓我們可以繼續說著冬山河的故事，利澤簡就是葛瑪蘭族的一個社，其意為休息之地，而且這以前就是溪南地區的主要港口，利生醫院保留下來呈現了這個地方的歷史，他留下來更重要的是希望以後的人要記取教訓，不要把身邊如舊河道般美麗的文化資產毀掉了，葛瑪蘭族、利澤簡社被後到的漢人所驅趕而離開故鄉，更讓我們的下一代永遠記得追求新故鄉的同時，不要傷害了原住的住民。

我們在利澤做的另一件事就是選了幢最老舊的房子來整修，也幫忙做了佈置，目的是讓街坊鄰居可以來這裡聊天、小孩子可以來玩，我們相信只要地方留下來地方的人慢慢的就會改變，在這過程中，發現了一間烏石林家的家廟，主祀的神明是廣惠尊王，淝水之戰的謝安，現在存在的這間廟大約是民國50年蓋的，本來因為廟貌老舊漏水他們打算等到媽祖廟擴建，便把神尊請過去打廟拆掉，不過我們整理了廟的文史發現了一些很迷人的故事：在烏石林家鄉傳說曾有狐狸會變身為新娘，嫁給林家的年輕人，所以每年元宵節烏石林家族會抬著謝安的神像去到去年新婚的家裡去鑑定一下新娘，這習俗一直流傳到台灣都還有，也記載在日治時期的報紙上；第二個故事是求虎皮的故事，謝安曾飛到中國大陸的港口去訂了張虎皮，還請商人到台灣宜蘭利澤簡找他交給他虎皮，後來這商人搭船來到利澤簡，但遍尋不著，沒想到竟在休息的廟裡發現了跟他訂虎皮的原來是廣惠尊王。之後居民都來求虎皮保平安，傳說小孩子帶著虎皮都不會著驚，年輕居民當兵的時候也都帶著保平安，後來日本人做寺廟調查的文獻也記載著廟裡有件虎皮，也因為廣惠宮有著迷人的地方故事，老廟的建築也深富著時代性很有保存的價值，在經過與烏石林家族溝通後，廟便經過了修復回復舊貌。廟修好之後，我們便開始辦求虎皮的活動，已經連續辦了三年，為了讓大家能體驗過往的地方故事，我們就在廟裡面講故事，讓利澤簡國小的小朋友練習畫虎臉，再幫活動當天的民眾畫虎臉，協助求虎皮並在廟埕上演戲，透過體驗感受到地方的傳統文化。

另外利澤簡還有一間永安宮，永安宮主祀媽祖，現在的廟是1930年興建的，前幾年有人開始主張在古廟的後面擴建新廟。這讓我回想起不久的以前，一次又一次的一些居民認為親水公園、傳藝中心蓋好之後，老街遊客就會變多了，現在也在做著新廟蓋好之後，遊客也會變多的夢。其實這都不切實際，重要的是我們好好的營造自己的故鄉，讓居住在這塊土地的

居民與下一代從地方的文化、環境中，透過了解而喜歡這裡、守護這裡的環境與文化。

前幾年我們負責永安宮古蹟的修復工作，在過程中除了瞭解建築，我們也發現了幾個動人的故事，首先是住在廟對面的阿蘭阿媽，每天都會到廟裡來服務，四十幾年來不間斷，她說小時候的夢想就是可以跟媽祖住在一起，只不過年輕的時候要照顧小孩要照顧家裡的生意，是到了四十幾歲的時候發現自己生了病，媽祖要她去開刀治療，開完刀後她便每天早上都會來廟裡擦擦桌子換換茶。

另外廟是地方的故事所在，永安宮還有一尊媽祖是騎在鳳凰上面，造型是特別且有趣的。而在宜蘭留下優美作品的木雕匠師—陳銀生，他留給永安宮除了木雕作品外，他在 1930 年代蓋廟的時候，偷偷的在供桌背面留下了「勞農兄弟團結」的文字，這讓人不禁憶起當時他的店便開在宜蘭西門一帶，旁邊就是台灣民眾黨宜蘭支部，當時蔣渭水先生提倡的主張，他竟然寫在供桌背後留了下來。

也因為永安宮有著為數不少的特色，我們把馭鳳的媽祖做了短 T、在修廟的時候請在地的媽媽來幫忙做香火袋，讓她們參與這過程，與廟的文化更有連結。

而對於在地居民想在老廟後方擴建蓋大廟的部分，前幾年我帶他們去看各地的古蹟，還帶他們到南投去找了陳綢阿嬤，希望他們感受到為地方的孩子做事才是重要的，就像陳綢阿嬤說著：他曾有一段時間照顧失親的孩子，有天在睡午覺的時候聽到一個聲音，小朋友從三樓跳下去，沒想到小朋友卻沒事站起來了，小朋友還跟阿嬤說快掉到地面的時候有個穿白衣的人把他抱起來，阿嬤當時想說會不會是前面的土地公，後來星期天到了教堂，小朋友跟阿嬤說，就是前面釘在十字架上神，就

是他把我抱下來的，這時候阿嬤堅定的不再蓋廟，而是協助弱勢，因為他們最需要幫忙。

利澤永安宮重要的是元宵節當天在冬山河與新城溪間聚落裡的遶境活動，當遶了一天最後回到利澤簡舊街上還會抬著神轎過火賽跑一走尪，這地方的一大盛事總吸引很多人前來參與。對於利澤簡的元宵遶境活動參與了幾年，開始覺得讓神明坐貨車遶境除了不夠尊重外，對於沿途的居民他們也很難感受到遶境應有與信仰間最直接的互動，而在修廣惠宮的過程發現了廂房內的鐵製神轎車，民國 60 年代的神轎車可拆解可折疊，把它整修一番，拉著它載著神轎去繞境，用走的神轎的高度剛好可以讓居民與神明，面對面溝通、傾訴、道謝與祈求來年的平安，也因為感受到這樣的美好，在媽祖廟完成了修復後，便開始與廟的主事者溝通，讓他們決定也手拉神轎車用走的，同時也請傳藝中心文昌祠加入，而引入傳藝中心是期待他們能讓在地人感受到外來者的用心更期待能帶來影響，經過了二年，今年把遶境的範圍擴大繞進傳藝中心。遶境其實並不是爲了宗教，重要的是透過行走的過程，雖然速度上比不上騎腳踏車、摩托車或開車，但是用走的的緩慢過程才能感受這塊土地的風景與美好，其實想做的事情就是希望利澤的居民透過每一個過程，能珍視地方的文化並守護她，並將她傳承給下一代。

接下來要來到頭城，頭城的老街的風貌雖然給人的印象不很完整，但現階段我們正逐步的將重要的歷史空間保存下來，另一方面也要將老街上的故事與文化傳承下去。首先來看看位於頭城老街中間的慶元宮，有 180 年的歷史的慶元宮正殿的石雕立面很珍貴，剛開始要讓老街的古廟建築慶元宮，透過修復讓古風貌保存下，初始發想的溝通方式便是透過騎腳踏車活動的方式加以串連與影響，希望藉由把宜蘭的媽祖老廟串連起來，將宜蘭縣境內最美有著前殿、中殿、後殿，在中庭坐一下

可感受古廟內建築與天空的寧靜之宜蘭市昭應宮，再來是日治時期地震後重建有二層樓木造建築的羅東鎮震安宮，與冬山鄉定安宮、南方澳南天宮、利澤簡永安宮、頭城鎮慶元宮等六間媽祖廟。在路徑上決定不走車水馬龍且騎乘不舒服的省道，而以自行車道為主，讓大家在一天的騎乘過程中，可寧靜的感受家鄉文化與風景的美好。在行程規劃後，就到各個媽祖廟去請示媽祖並與廟方溝通，選在三月底的週六從宜蘭市的昭應宮出發，到羅東、冬山、南方澳、利澤簡、頭城，最後再回到宜蘭，某方面來說這活動比較像是為宜蘭而辦的，2012年初次舉辦前一天晚上到第二天早上雨下的很大，大家都穿著雨衣來結合，幸運的在大家從廟裡出來準備出發時雨便停了，當天便在舒適的氣候中進行全程 90 公里的活動，這是一個非常棒的過程，因為信仰大家凝聚在一起，但過程中大家領略的是故鄉環境與文化的特別。

第二年 2013 年獲得比較多人的支持，大家報到時透過小組方式的導覽與講解，讓活動的宗旨與來參與的民眾慢慢的加以傳遞。希望這個活動能五年、十年的辦下去，也因為活動沒花政府任何一毛錢，是自主的從民間發起而持續的每年舉辦，所以可以堅持著從文化資產、風土環境的宗旨。第二年參與的人更多了，每到市街人與腳踏車便把單向的車道佔滿，為的讓廟方更有參與感，也請廟裡的神將來廟前的路口迎接隊伍，第二年請報名的民眾交一百元負擔保險費，並把其他的費用給廟方當做煮點心的費用，我們的想法是由參與者負擔活動經費，每年把受到的報名費全部花完，因為有剩錢就比較麻煩。今年看起來人多了，不同的團體來參與，第二年還增加了蘭陽博物館，在那裡文化局也來參與演了場歌仔戲，這樣的互動與交流是很正面的。雖然第一年的活動就與廟方溝通，以不燒香以合十拜拜、以掌聲代替鞭炮的環保方式，但第一年還可看到一、二個廟會放鞭炮、燒香，到了第二年全部的廟方都習慣的以拍手鼓掌來歡迎，二年下來廟方從第一年的部分觀望，到第

二年的熱烈支持，他們也感受到這活動的熱情與很多的年輕人願意親近寺廟，這樣的事情不只是信仰，而是希望說透過活動的機會，讓大家了解自己的故鄉，並成爲自己的一部分。

頭城是一個很有趣的地方，大家都說頭城文風鼎盛，確實是有幾個文人很了不起。現在很多節慶活動都流於形式，很可惜，其實我們的文化裡有很多珍貴的東西，是可以教育下一代的，家鄉的節慶活動最感動的其實是每個人都奉獻自己所長，練習把自己最好的與人分享，練習付出，大人在做，小孩子就學起來，無形中就收到潛移默化的效果。

文化最美的常是最單純、簡單與居民參與其中的部分，接下來透過頭城的大神炷與搶孤的例子與大家分享。頭城的大神炷很多，城隍廟、東嶽廟就有近 40 尊，年代較久的大神炷面貌都滿文氣的，除了留下有形的大神炷外，不同的神將屬於不同的炷仔會，以前大神炷放在爐主家，當地老人說廟會前就在爐主家，把收藏在箱子裡的神將給組裝起來，這時就會有很多小孩子來觀看，在組裝完之後敲著鑼，小孩大人成群的跟著神將走到廟裡，整個過程光想就很有畫面，這是大神炷遶境最吸引人的地方，孩子就在過程中感受到文化的純粹的美，而不同的大神炷從四面八方走到廟來的過程，也在告訴居民們節慶活動就要開始了，爲活動帶來期待與討論。

頭城還有重要的節慶與民俗－中元搶孤，搶孤的美是在過程中每個村落居民準備著節慶的部分。以前頭城搶孤就在市街上的佛祖廟前廣場舉辦，搶孤當天火車、客運都會增加班次，很多人一大早就來搶個好位置排隊看，還有頭城的放水燈，也是很美。而搶孤民俗節慶最美的是各村落到山上砍竹子，把砍好的竹子運到村落綁供品塔－孤棧，到了搶孤當天早上把供品綁在塔上，在由村落的居民推著孤棧，運到會場把孤棧吊上孤棚。頭城最美的地方是跟山、海都很近，今年搶孤確定會舉辦，

我們也會策劃活動讓大家親身參與這些過程感受搶孤文化的美。當地文學家－李榮春的〈頭城搶孤〉寫的非常生動，大家可以透過他的作品感受一下。

現在頭城的媽祖廟正在修復，希望修好之後能回復往日的簡樸的美，2012年嘗試著把小學的開學活動頭城老文化中的祭聖、送聖蹟（把寫過字的字紙收集起來過化後，集中起來由小朋友在市街裡遶境後送到河口放流），讓小學新生在九月開學季，來到老街掛著蔥筆、提著燈籠走到慶元宮舉辦開學式，讓孩子與故鄉的文化間多點連結，相信小時候讀書的過程從這裡開始，他便會與故鄉多了點關係。

今年的 **Bike** 宜蘭媽祖古廟－領略故鄉媽祖古廟與土地的文化財活動，其實很多事情都是社大在做，我個人也希望這樣的模式可以持續的進行，擴展到頭城搶孤等文化活動上，慢慢的把更多的地方故事與文化進來，希望讓更多人能感受到家鄉文化的美好更加以守護她。而每個家鄉文化的發現、守護行動過程，像是把散落在平原上的珍珠一一串起來，讓大家藉由我們串起的項鍊，走到社區裡感受土地與文化的美好。



第五場(羅東社區大學)

講題：從心攝影

講者：林育德·宜蘭社大講師

日期：102年5月11日(六)

地點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3F 階梯視聽館

從心攝影

去年應羅東鎮公所邀請辦了一場講座，主題是影像的合成、處理影像的後製等，很多人反應說太深奧了，沒辦法一下子做這麼複雜的東西。所以今天我想說講一開始學攝影的時候的熱情感動，不賣弄技巧，從一開始攝影的熱情為出發點，這才是最重要的，攝影是一個行動美學，一定要走動去拍，找到最重要的點按下快門，攝影要很快樂，台灣是一個對攝影很狂熱的國家，專家業餘分不清楚，有人一學攝影就花大錢買裝備，走到那裡都是攝影的人，重要的是行動美學，要有那個涵養，我是不喜歡在紛亂的環境下去拍照，那是體會不到攝影的美感的。

再來要跟大家介紹一下台灣的攝影比賽、攝影展，最後是對攝影生活的妥善規劃，一個人能力有限，應該要用專題的領域去拍，太貪心反而適得其反，這是很重要的過程，再來我們從傳統攝影當中，了解相機操作方法、取景構圖方法，還有影像創作，像是疊片、重覆曝光或者用筆在底片畫來畫去，都可以營造出美感，當然現在數位時代是更方便，這就是影像創作，有他的用途，是美學的基礎涵養，不過用錯地方就不好了，所以比賽中不能合成，會有造假的嫌疑，我一直強調，攝影跟影像創作還有拍照是不同的領域，影像創作不是不好的事情，要用對場合。

現在很多影像輸出可以用木材、壓克力等很多其他材質，可以做裝置藝術使用，很有意境氛圍，行動藝術是需要我們用腦筋去思考，並不是按個快門就可以了。儲存設備也很重要，拍出來的效果雖然很好，可是儲存設備不好就沒辦法流傳下來，要長久保存影像必須要妥善規劃，一個人最幸福的就是40年後還能看到當年拍的影像紀錄，傳輸完之後存在硬碟空

間裡，馬上再轉存到另外的空間，這樣才比較安全一點點，好的影像再截取出來，再後製、儲存到別的空間，原始檔案永遠都是保存的，現在科技沒辦法處理的，不一定之後時代進步就可以了，raw 檔是最重要的，jpg 檔是很危險的檔案，各位喜歡攝影的朋友一定要接納數位的東西，不要排斥他，數位革命剛開始時大家也是不看好，經過這些年數位技術發展迅速，不過再怎麼樣都是需要美學，科技改變了拍照的習慣，隨手亂拍一堆回家再慢慢挑，這樣算什麼攝影，一點美感都沒有，要謹慎的按快門，最重要的是心，這也是我的座右銘，我的依歸，要用心去學拍照而不是用心換相機。

穿插一點點相片讓大家感受一下，這是黃金分割點、分割線，分出主體跟賓體的部份，賓體是要襯托主體的，人物放在最中間是最呆板的拍法。再來這是照片最簡單的結構，題名、得過什麼獎這樣就很清楚，當我們在拍攝這個場景的時候，攝影師減法的藝術，怎樣減到你要的框框效果就出來了，像拍這個媽媽的臉還有手的特寫，加上光影還有黑白的效果，故事情節就出來了。再來用到影像合成，就會出現很漂亮的畫面，黃金分割線、分割點，效果就出來了。

攝影這東西是科技下的產物，會讓你有很多相互輝映的感覺，對焦也很重要，不論文字寫的多好多規律，都比不上一張照片直接點出重點。儲存設備千萬不要省，拍下來的照片不要隨便刪，最好的相機就是你需要的時候剛好在你身邊，最好的照片都是在那個發生的瞬間剛好拍下的。傻瓜相機無時無刻都可以用，最好的相機卻是忘在家裡的那台。構圖不要太複雜，反而失去焦點。直幅橫幅各有不同的感覺，像拍媽媽大多是橫的，拍爸爸大多是直的，這是一種機率學，直的比較嚴肅，橫的比較溫馨。這張是 20 年前去聖母峰的時候拍的，拍了一個老太婆，剩下一顆牙齒，我就題名叫最後的希望。往往拍到後來包袱太重，取景構圖的觀念、後製的包袱，沒辦法放開手腳

去拍自己想要拍的東西。這張照片小孩子一直要往前跪拜，其實是很感動的，宗教的力量是很大的，不過這張照片構圖是不好的，有時候人心純樸的地方反而感覺到人性的善良，所以我很喜歡去一些比較貧窮的地方拍照，可以慢慢構思。減法、留白的藝術，要用心去體會，這是藝術層面的問題，我喜歡這種人文的感動，也有人喜歡寫實的，寫實有寫實的妙處，沙龍有沙龍風花雪月的感覺，時間久了會發現寫實影像的重要。

感動人心的照片不在於價值昂貴的設備，也不是技巧，而是真誠的感動，這是行動的美學，個人修養的過程，千萬不要不顧手段拍出來的照片，現在拍照不是為了名利而來，拍照過程應該是很快樂的。

相由心生，我看到相片就知道是誰拍的，這相片有沒有很溫柔、有沒有很友善，這都看的出來，用快樂的心情來欣賞這些相片，分享攝影，有什麼好玩的分享給大家知道，用這樣的心情來攝影，是很快樂的，保留這樣的心情，是快樂生活的潤滑劑，這是很重要的一點，如果你職業不是攝影的話不要走火入魔，有些人拍照都看不到笑容，實在很可憐，如果不快樂就不要拍照了，感動的瞬間按下快門就對了，既然如此為什麼還要畫蛇添足，把整張照片弄的雜亂無章，我現在都在整理我以前拍的，現在科技進步，以前爛相機拍的照片都可以救的回來，攝影中的真誠到底還記得多少，還有多少勇氣去實踐出來，是不是為了比賽為了很多其他的因素，沒有勇氣去面對攝影，去面對自然的攝影，沒有排演就不會攝影，這就是我剛剛講的那段話。

數位革命中，相機設備百分之三十，後製最重要百分之五十，剩下的百分之十就是取景構圖，後製是很重要的，不後製的照片是不能看的，一定要修飾一下，色彩調整一下，以傳統攝影來講，取景構圖是最重要的，現在來講變成只有 10%，變

成拿數位相機到處亂拍，以前是慢慢推敲我們要的感覺才按下快門，取景構圖多用點心，後製就可以少一點，這就是基礎要打穩的緣故。所以說瞬間的美感是一種藝術，是很真切也很實在的，很多朋友沒辦法突破，因為沒有思考也沒有快樂，沒辦法進階，永遠原地踏步，要多觀察學習別人拍的東西，多思考才會進步，多閱讀相關的書籍，相關的背景都要了解，才能捉到重點，要做習慣性思考的動作，愈自然的東西愈吸引人。相機的好壞就差在這個地方，連拍的速度就差很多了，成功的機率就增加，可是也不要爲了連拍的速度去追求相機的性能，當然財力夠買好一點的沒問題，還是要視情況而定。拍照的時候相機要隨時待命，很多人拍個幾張，相機就關掉了，這是不對的。

好的照片都是高速快門或慢速快門這兩種，速度那麼快是很難的一件事，瞬那之間的美感，或許拍了五六十張才挑出那麼一張，很自然的美感，不做作不排演的。令人感動的作品絕非來自偶然，攝影其實是很耗精神、體力的，不要急著去買設備，要從基礎做起，培養對美學的感覺，這才是重要的。

姿勢上要養成在構圖的習慣，找出黃金切割點，還有與眾不同的視角，不要把比賽跟創作混爲一談，這是很不好的事情，拍久了就知道什麼東西會感動人心，攝影不是尋找畫面的藝術，而是等待的藝術，要知道在那裡拍照，不是跟著人一直跑，在對的時間、對的場景、對的人按下快門，這就是等待的藝術。低角度還是高角度，這都是可以選擇的，在很晃的情況下，要調高快門速度。

早期畫藝派的攝影學派，就是用繪畫的技巧做攝影的學派，營造光影的效果，這七種學派都是歐洲那裡傳來的，看你們喜歡那個學派就朝那個方面去發展，再來是自然主義的攝影學派，風景的攝影就是採用自然主義；19世紀開始出現印象

主義的攝影學派，就是我們講的心像攝影，1990年代開始，攝影沙龍大量產生，屬於早期畫藝派之後多元風格的藝術，喜歡用很濃郁印象去玩攝影，不那麼具像，很多面向去展現攝影；20世紀初出現了攝影分離派，用光影來做效果，寫實主義在日本發揚光大，再來是現在最流行的達達主義、超寫實抽象學派，有從舊的框架掙脫出來的感覺。

攝影的藝術留給攝影去處理，不要夾雜太多的東西在裡面，是一個觀察、行動的藝術，行動有愛，拍出來的作品才是有愛的，人都是有善念的。真正感動的照片是需要等待的，等到光影、人事物都配合的剛剛好，那個畫面就很美、很感動人。透過不同框體的表現、前景後景的調整，可以把平凡無奇的照片變成有藝術美感的感覺，器材不影響這些創作，在學習的是創作跟構圖，看人家的作品很有幫助的。攝影，人性的企圖很重要的，太軟弱或是太強，都不是很好。打破框框發揮自己的創意，要怎麼拍就怎麼拍，這才會快樂，要用心去體會，多看書、多分享、多看展覽，才會得到屬於自己的東西，光灑下來的時候就有一個很好的場景，有時候這光並不會持續很久，所以動作要快，光圈也要打開。後製作的太完美的照片少了真實的美感，也少了人性的關懷，也沒有按下快門的感動，今天講了那麼多就是要我們要有攝影的美學素養，還有行為藝術上的良善，這是從事攝影最簡單的出發點，在拍攝的過程中會覺得按下快門是很快樂的，照片的色調也很重要，盡量自然符合實際情形，多拍幾張比較有可能拍出滿意的照片，用謙卑的心態來學習，想像力遲鈍的時候就多拍幾張，再回來用電腦挑，這是攝影師的行動美學，觀察環境充滿著喜悅，構圖充滿著美感，按下快門充滿著感激，後製作圖充滿著感動，這是我學攝影最快樂的事情，攝影的節奏就像音符在飛揚，到一個景點要靜下來思考要怎麼拍，不是一直跑來跑去，這樣拍出來的東西才会有價值，自然的色溫就不要再打閃光燈下去破壞美感。

攝影是藝術還是科學，是紀錄現實還是個人美學的表現，有了照相機大家都是攝影家，攝影美展現在走到那裡了？溪南還沒有一個真正可以展覽的藝術空間，沒有一個空間的時候，藝術不會進步，宜蘭美展章程是很多奇怪的規定，一些外行領導內行寫出來的規定，而且又每年改，今年準備的明年還不一定可以用。像可以拍宜蘭的四季，春夏秋冬或是 24 節氣也是很好的連作主題，都可以發揮藝術的感覺。

接圖跟疊像的議題，接圖是加法的東西，把很多東西加在一起，比較沒有藝術的成份，比較適合紀錄，用在商業用途比較多，像這張羅東接圖大概就是看出各個地點的位置這樣，也許可能四五十年後會有用，看出地形地貌的改變。好，謝謝大家。



第六場(羅東社區大學)

講題：農村創意與行銷-價值與價格

講者：廖誌汶·幸福果食創辦人

日期：102年6月16日(日)

地點：羅東鎮立圖書館（李科永館）3F 階梯視聽館

農村創意與行銷-價值與價格

校長、各位學員各位午安，我是三星人，之前是做音樂製作的，過年回家的時候發現我家只有三個人，過年應該是很熱鬧結果只有三個人，而且這問題不是只有我家，左右鄰居還有國小同學家幾乎都不回來過年了，這讓我思考現在農村發生了什麼事情，又要如何去解決，然後還順便能夠賺錢，這是三個要點。今天來到社大跟大家分享我的理念，創意只是被欣賞，理念跟行動才會被支持。

今天要講農村創意跟創意行銷還有價值跟價格，在今年年初辦了個插秧體驗，一個人收 1800 元，一百五十幾個人參加，加上賣了十公噸的米，我們鄉下長大的對農村每天看，看久了覺得沒什麼，可是對消費者來講是很新鮮的東西，像走的田埂都快百年歷史了，從阿公時期到現在，行銷就是在講故事，給他一個歷史故事就覺得很感動。那消費者要什麼東西，去年辦了個割稻，有個年輕人說想要求婚，就割了個 LOVE，就是現在這張照片，也被放在蘋果日報上，這就是創意，要的是新鮮的體驗，不是平常可以接觸到的東西，反過來說農村可以給他什麼東西？除了在田埂用餐，在吃飯過程中，我會請他們把鞋子脫掉，赤腳吃，至於為什麼要赤腳，後面會再說明。消費者要的跟你想的一樣嗎？有時候在那裡吃比吃什麼更重要，好玩比好聽更重要，我們不做體驗，要做教育，至於教育是什麼？後面也會再說明，吃一口飯的過程比買一包米更重要，比如說這水從那裡來、米是什麼品種，教育也是比體驗更重要，重點是農村有什麼價值，是可以拿來用的，很用心的時候通常消費者就願意支持，沒有東西是沒有價值的，只是要怎麼收費，再來是一個感覺，宜蘭好山好水好漂亮的感覺，心情愉快的時候，在做服務、教育的時候，消費者就會買單，再來就是生活步調，宜蘭生活步調比較慢，還有鄉下的生態，休耕的田地反

而吸引了很多野鳥，造成豐富的生態。有些歷史悠久的東西應該要想辦法保存下來，沒有一百年也就沒有萬里長城，不知道聽不聽得懂。這張照片告訴我們，一隻稻草掃把的意義是什麼，沒有人就沒有文化，在市場那邊擺著要賣，一個外國人想說這掃把怎麼這麼漂亮，就拿了五百塊要買，當然歐美價值觀不一定適用台灣，這東西拿回去應該也是放在牆角，像我們金紙的圖樣對外國人來講也很新鮮，有不同的思維。行銷創意故事很重要，很多都說阿公開始做，一直流傳下來我們是第三代，沒有故事消費者不會有感覺。

這是我今年辦的活動叫蝸牛賽跑，但是一開始提案給很多協會都被當瘋子，講個故事給大家聽，葡萄酒是秋天收，經過發酵之後薄酒萊上市，酒精成份沒那麼高，那葡萄跟蝸牛的關係很好聯想，這活動小孩子不用錢，但是大人要收錢，到第三年的時候七萬多人報名，帶來三十幾萬人，葡萄酒賣了七十幾萬瓶，有這生態才有這個環境，孩子一開始不敢抓，這時候要好好鼓勵，只有農村有這樣的環境，現在還有一種是晚上把消費者帶到田中央，燈都不要開眼睛也蒙起來，讓他們聞薄荷的味道，紐約也有餐廳都不開燈，讓消費者聞食物的味道，員山有個玻璃屋很有名，那如果他的餐點在鐵皮屋賣會怎樣？微熱山丘跟我們宜蘭名產店的東西差在那？這都是可以思考的，好吃特別美感，加上包裝，像田園生菜沙拉，種田人會想說這個吃的飽嗎，價值跟價格都有思考的空間，把生產過程加入故事的元素，會有加值效果，像吃一碗魯肉飯，要能想到這米的生產過程怎麼來的，讓他的價值提升，加入不同的元素，回到問題來，玻璃屋的餐在鐵皮屋賣會怎樣？有人可以回答這個效應嗎，我的想法是沒有差別，搞不好鐵皮屋是貝聿銘還是安藤忠雄做的，還更有價值，創意要擺脫原本的價值觀，吃飯一定要有筷子嗎？很多文化不要再被媒體騙了，有時候要換個空間來想這件事，創意跟新舊沒有關係，沒有舊就沒有故事可以講，重點是怎麼解釋這東西，然後加上點包裝，就像去名產店買些

東西，反而不如去百貨公司包裝的好好感覺比較有質感，包裝永遠不會有問題，現在流行的綠包裝，消費者會關心過程會不會傷害到環境。

再來這張圖是在三星的田中央，所在的位置是一個圓圈，一整片都是田。一個兩天一夜的活動我是收五千塊，一般反應都很好，鄉下其實有很多空間可以想像，最近日本京都很流行去租和服，像演穿越劇一樣，回到過去。做東西分享給朋友跟用買的，價值是不一樣的，好產品本身自己會行銷，參加完都會問下次什麼時候還有課程，因為我故事都講的很好，也有人靠網路在行銷的，首先要有個資訊流的平台，要先知道有什麼管道，要不要收錢等等，或是社群媒體像 facebook，我在上面的粉絲團大概有八九千人，經營的過程一定要寫下來，這是產品特別的地方同時也可以訓練文筆，臉書其實是溝通用的，不太可能透過他做生意，消費者也會分享你的東西，再來是自我推薦，如果覺得東西不錯，會幫忙分享出去，做生意最忌諱是不去參與別人的活動，這樣人家怎麼會來參與你的，人家覺得他受你重視，反過來也會重視你，當粉絲團有百萬人的時候，力量是比電視還大的，各行各業可以互相串連，聆聽是更好的溝通。賣的東西雖然不一樣，但是創意是互通的，是很多經驗累積起來的。

有時候有些客人衛生習慣還滿弱後的，戴手套拿跟用手拿，經過檢驗過應該是用手拿比較乾淨，建立自我價值的認同，辦這些活動認識的農夫大概三百多人，有個感覺是鄉下人比較古意，對自我是否定的，自我認同不夠強，這是在過程中所體會的，價格跟價值的關係，有到那個價值，自然價格就可以訂高，也會產生農村新動能，每個產品的面向也不同。

我再分享最後兩個故事，很多人沒種過草莓，之前去種過有機草莓，農村缺工問題很嚴重，我就在網路上號召大家來去

種，除掉便當錢有的沒的，大概省了八萬塊，除了這個以外等到收成的時候，你會想到那裡去採草莓？當然是自己種的，消費者喜歡自己去種植的去體驗去收成的。

再來一個故事，有個堂哥在種文旦，一斤 25，如果是麻豆文旦一斤 5、600，我就跟他批了 500 斤，想說一斤賣個 120 元，我就來弄個祈福卡，比如說步步高昇、早生貴子之類的放上去，叫許願文旦，許願都可以成真這樣，沒兩個禮拜我就把文旦賣完了，一斤 120 元，消費者買的是情感的連結，農村是文創產業最好的載具，是有空間可以做不一樣的設計的。

問與答

問：想請問老師目前團隊的角色及成員，以及有什麼失敗及成功的案例可以分享。

答：我現在身邊主要有七個成員，醫生、做金融、還有廚師都有，團隊很重要，單打獨鬥會很累，當然也要找志同道合的而且個性、專長要互補，怎麼找這團隊？多去一些分享會，多介紹自己，準備一些資料，失敗經驗當然很多，從中學習慢慢就會成功了，知道自己的個性、專長，再去找互補的，所以現在我的成員裡面認識最久的也不過八個月而已，當然我個性比較海派，一些比較細節的就交給其他人去做，找不同專長的來補，千萬不要找同質性很高的。

問：老師目前在做的東西比較像是小眾市場，比如說採草莓、賣文旦，怎麼去維持以後的創新及開發新的產品。

答：我想 **Business model** 很重要的是複製給在地，每個東西要調整過，像在雲林跟嘉義，把這模式交給他們執行，賺錢的部份再從中抽三成，農村要吸收這些需要花比較久的時間溝通，我做的東西比較偏向 **marketing**、行銷策略部份，我們是零元創業，網路上也有群眾募資，大家覺得這想法不錯就會投資給

你，怎麼發表商品都有策略的，怎麼讓一個新產品在網路上造成轟動，都有策略的，下次有時間再跟大家分享。

私底下有什麼問題都可以一起分享，我的成就感是來自於用一些創意來撼動這個工商社會，很多公共藝術也沒人在看，透過創意來做農村反而不用花什麼錢，執行面還是要自己安排，會不會成功也是不確定，不過還是要勇於嘗試，失敗也沒關係，肯定自己是最重要的，台灣農業太過於社會主義的保護，導致於沒有正面循環，要用資本主義來解決，就是放到市場上買賣，刺激不同的想法，讓他在你心中發酵，這會是非常美好的事情。

問：農村的問題是人口流失很多，剩下年長的人，加上休耕又有補助，除了找到老師的以外，其他人該怎麼辦？

答：為什麼農村人口外移，因為工作機會的關係，我在做的東西也有社會價值的意義在，新的創意會把新的動能帶進來，有時候會遇到各種狀況，人不是機器，是有互動存在的，我們需要的是這個溫暖的感覺，這也是台灣的精神，人家說台灣最美的風景是人，因為溫暖的關係，過程中也是一個挑戰，要跟農民說農藥不要噴這麼多，在田中央開畫廊、看電影，也都是可以的，我有想過在田裡面弄個辦公室，把創意帶進來順便解決農村的問題，展現農村的價值。

心靈點滴：宜蘭暨羅東社區大學專題講座彙編/

宜蘭暨羅東社區大學等作. --初版—

宜蘭市：宜蘭社大基金會， 民102.09

冊； 公分

ISBN 978-986-89278-3-4 (第26集：平裝)

1. 言論集

078

102016678

【心靈點滴】

宜蘭暨羅東社區大學專題講座彙編第二十六集

作 者：宜蘭暨羅東社區大學等作

發行者：許祈財

出版者：財團法人宜蘭社區大學教育基金會

260宜蘭市復興路二段77號

電話：(03)9311749

傳真：(03)9311108

電子郵件信箱：icu.eland@msa.hinet.net

版權所有 翻印必究

初版：102年9月

定價：300元

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回更換

Printed in Taiwan